APR 13 2000
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8227
(416)778-0888 FAX 778-1037
(416)778-0889 FAX 778-4898
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

呂秀蓮自喻如深宮怨婦〔A2〕國民黨黨代表大會改吃便當〔台聞〕唐飛內閣人事大致底定〔A2〕李錄婚禮來賓見証兩極人生〔A2〕新壯陽藥問世 與偉哥打對台〔美聞〕

兩岸和談 壓力愈來愈大

兩韓效應

【本報系記者孫揚明特稿】南北韓昨天共同宣布，雙方的領導人將在六月中旬舉行歷史性的高峰會。這個發展情勢將可能對台海邁向和解帶來進一步的壓力。南北韓問題若能進一步和解，二次大戰所遺留下來的最後一個分裂國家的案例——台海兩岸問題，勢將受到舉世進一步的關切與壓力。

國際間評估世界未來可能爆發衝突地區，朝鮮半島與台海兩岸一直列名其上。在南北韓釋出和解訊息之後，未來兩岸關係如何發展，必然受到國際的關注。更何況台海問題自一九九六年以來，即已成為亞太安全議題中最重要之一。

南北韓自從七零年代朴正熙大統領開始的「北方政策」，到金大中上台宣示的「陽光政策」，在求取國家安全或統一的議題上，各有一個整體性架構；反觀台北，至少在過去的五年之中，兩岸議題上，完全找不出呼應國際環境變化的整體性政策。

從九六年三月台海危機之後，美國與國際社會一再籲請兩岸儘速會談，降低緊張，關切壓力紛至，美國總統柯林頓公開提及「台灣問題的解決早比晚好、愈快愈好」的說法，到九八年的對台「三不」政策，無一不是對台北表態施壓，最終，台北被認定為「麻煩製造者」。

台北方面有人希望兩岸也能夠召開一如兩韓的高峰會，但問題在於南北韓是兩個國家，兩韓都是聯合國的會員國，各有一百多個國家承認，而且這些國家還是同時承認兩韓，南北韓對此事實也都不反對，這是國際公認的事實；如果要比照這樣的背景，兩岸之間的確很難相提並論。

台海兩岸關係「由下而上」的發展雖然務實，可是卡在「一個中國原則」的爭議之下，兩岸關係在事務性議題與更高層次的政治對話始終無法推進，甚至是倒退的地步。

可以預見的是，兩岸未來和談的壓力會愈來愈大，如何參酌兩韓的模式，跳脫傳統思考，找出可以尋求解脫的相應策略，可能是北京當局與台北新政府面臨最大的挑戰。（相關報導刊A6、A8）

到統一之路…70公里

一九九二年平壤到板門店的高速公路完工通車，板門店非軍事區「前行漢城七十公里」的路標，表達了金日成統一朝鮮的決心。（本報系記者平至瑋）

士嘉堡大火 空氣無害

【加通社多倫多電】安省環境監測部門昨天說，士嘉堡特大火災在空氣中只產生了少量可能致癌的化學物質，對市民健康並無大礙，但由於用來滅火的水和工廠的化學品混合，卻可能使安大略湖附近水域遭到污染。這可能也是這場大火引發的唯一環境污染。

省環境廳最初的檢測表明，大火後在空氣中產生的，可能致癌的化學物質二甲苯，只達致命程度的百分之五。因此，到目前為止，不會對區域內的任何市民帶來危險。通常認為，每百萬空氣單位中，二甲苯含量達到一萬單位時，才有可能致命。

安省環境廳空氣事務助理總監陳海華表示，環境廳專門派了一個特別小組前往火災現場，負責檢測和評估附近的空氣、土壤以及水源的污染程度，並且隨時監測風向的變換。但暫時未有結果，預計結果會在今天公佈。據接近環境廳的消息指稱，此區市民的飲用水是在離岸三公里處二十呎水深之處取出，經過處理後才輸送給居民飲用，所以這次大火不會對市民飲用水質素造成太大的影響。

在摩寧塞德路（Morningside Ave.）與京士頓路（Kingston Ave.）經營披薩外賣店的鄧術鋅表示，火警現場在他店鋪的東南面，幸好當時風勢向南面的安大略湖方向吹，否則濃煙會吹向北面有較多民居的地區及他們的店鋪。失火的化工廠的雇員原本都是經常惠顧披薩店的客人，由於大火影響，導致警方封鎖了附近道路，周日的營業額因此損失了約二千元。火災發生當日的情況已見改善，但水質有呈鐵銹色，室外空氣已不再有濃烈的火燒味道。

由於起火的工廠離安大略湖僅一公里，因此，安大略湖和附近的小河中的水源可能會受到工廠化學品和滅火材料的污染。目前消防人員最關切的是，以泡沫控制工廠中裝有溶劑和礦物油的油槽，以防止因悶燒引發進一步的爆炸。消防部門正在調查起火原因。一旦火勢完全消滅，有關人員就可以進入工廠內部，進一步查明究竟有多少種化學物品在這場大火中燃燒或爆炸。火災發生後，僅有六戶居民需要疏散，但大約一萬八千名附近居民搭乘的安省鐵公路局（GO）火車，因為環境原因而被迫暫停。

把這場大火稱作是「接近災難」的綠色和平組織，要求政府作一項公眾調查，並將這場火災和一九九七年發生在威美頓的塑膠廠大火相提並論。這個組織的負責人塔本說：「雖然消防部門說，這次火災沒有上次發生在威美頓的嚴重，但環境廳長可能還沒有意識到，目前最重要的是要確保當地居民的安全。」

在一九九七年的威美頓大火中，約有六百五十名當地居民沒有被及時疏散，導致誤食被污染後含有致癌物質的蔬菜，嚴重損害了他們的健康。

兩韓兩金六月平壤高峰會

【本報綜合十日電訊報導】朝鮮半島情勢今天出現逾半世紀以來最重大的突破，南北韓政府同時宣布，南韓總統金大中將在今年六月中旬訪問北韓，在北韓首都平壤與北韓領袖金正日舉行高峰會，期能化解全球最後一個冷戰時代的衝突引爆點。

兩金高峰會將是朝鮮半島自一九四五年分裂，實施共產制度的北韓與美國支持的南韓第一次舉行高峰會。這兩個國家仍處於戰爭狀態。一般認為，這是促使朝鮮半島邁向和平的最重大一步。

對於這個好消息，美國、日本、俄羅斯、中國都表示歡迎。漢城股市也以大漲百分之四點一回應。

南北韓領袖原計畫在一九九四年夏天舉行首次高峰會，但在高峰會召開之前的七月十八日北韓領導人金日成逝世，會議臨時取消。此後接掌北韓大權的金日成之子金正日不與任何外國領袖會晤。

南北韓雙雙表示，金大中與金正日的高峰會將有助朝鮮半島邁向統一，並終止雙方五十年來的敵對與衝突。

分析家認為，高峰會也可協助兩國所解決急迫的內部壓力，一方面增強南韓執政黨「新千年民主黨」在本月十三日國會大選的勝算，一方面為經濟凋敝的北韓爭取外來援助。

南北韓在同時發表的聲明中指出，南韓金大中總統應北韓國防委員會委員長金正日之邀，將從六月十二日至十四日訪問平壤，舉行歷史性的高峰會，促進交流與和平統一。北韓中央新聞社說，在金大中要求下，雙方決定舉行高峰會，並在本月稍後進行初步接觸，確定高峰會的程序問題。

南北韓是在雙方代表於中國大陸進行連串秘密談判後，於本月八日在北京達成舉行高峰會的協議，並在今天同時宣布。南韓官員說，高峰會中將討論各種議題，包括南北韓經濟合作、政治修好、韓戰離散家庭團聚等。

典型的利益交換

【法新社漢城十日電】分析家指出，北韓同意與南韓舉行歷史性的高峰會，是在南韓國會選前送給南韓總統金大中的大禮，以回報南韓加強對北韓金援。

一名分析家指出，八日簽署的南北韓高峰會協議是典型的利益交換，對現金拮据的北韓政府與選情告急的南韓執政黨都有利。這名分析家說：「北韓似乎故意在南韓重要的選舉前送給南韓執政黨一個大利多，而讓對方做出最大的讓步。」

南韓預定於十三日舉行國會選舉，目前執政黨的支持率落後反對黨。金大中可能面臨執政黨在國會淪為少數黨的處境。不過分析家指出，北韓似乎有意助執政的新千年民主黨一臂之力，南韓執政黨推動與北韓交往的政策，可實實上協助北韓政權。

分析家認為，即使南北韓高峰會不是這次選舉的決定性因素，但有助於執政黨贏得更多想與北韓親人團聚的選民選票。一名分析家指出，南韓政府可能提供北韓同意舉行高峰會的交換條件。

他說：「南韓一定做出讓步，回應北韓所提由南韓投資北韓基礎建設的要求，例如建鐵路和發電廠。」

市政服務今起全面恢復

【本報多倫多訊】在多倫多市政府與加拿大公務員工會七十九分會勞資談判初步達成協議之後，工會方面宣佈復工，市政服務今天開始全面正常運作。多倫多市政府表示，與工會方面達成的協議不會增加市府的財政負擔，更不會導致增稅。

市府與工會的勞資談判從上周二起由工會方面建議重開。談判的內容和進展情況一直對媒體保密。至昨天凌晨一時，經過長時間的艱苦談判，雙方最終宣佈達成了四項協議。

由於這些協議尚未經工會會員和市議會的最終確認，在省勞工廳調解人馬田的要求下，目前雙方仍然不能透露合約細節。但副市長奧第斯和市府首席談判代表波爾都表示，協定不會對目前的多倫多市財政造成衝擊。預算委員會上周擬定的準備提交市議會表決的多倫多市二〇〇〇年預算案不會因市府與工會的合約發生改動，因而也不會發生今年加稅的事情。波爾表示，市議會等待工會方面首先認可合約內容，之後才會進行表決通過。

雖然合約還有待於雙方的最後確認，從今天早晨起多倫多的市政服務全面恢復。市屬托兒所、社區娛樂中心重新開放，市政廳和各市政中心恢復正常服務，地稅和水電費徵繳窗口恢復營業，多倫多衛生局、市屬庇護所、社會福利辦公室從原來的部分服務恢復全面服務，泊車違章罰款繳費處和投訴中心恢復正常辦公。另外，四月八日至十四日的登記的社區健身中心的課程和其它項目向後順延一個星期進行。

雙方在談到合約細節時十分謹慎，但同奧第斯的說法一致，拉士曼和七十九工會主席杜芭絲都証實目前的合約沒有增加市府額外的支出。市長拉士曼表示，不論對納稅人來說，還是對七十九工會會員來說這都是一個公平的合約。（文轉A5）

巨星巨宅

↑加拿大天王歌星席琳．迪翁自從歌壇隱退後，與夫君過著悠閒的日子，最近傳出他們夫婦以七百八十萬元巨資在魁北克購得一棟宮殿般的豪宅，而且席琳．迪翁還買下豪宅附近的兩座房子和一片樹林，據說是用來安置她的兄弟姊妹。報導說，席琳．迪翁還沒有對媒體公開確認這宗大手筆的採購。

這座豪宅座落在威斯．麥爾．德麗斯湖（Riviere des Mille Iles）一個安靜的小島上，毗連著一個網球場，建有一個屋頂是巨形玻璃的室內游泳池，在暢泳時既可仰望藍天又可享受陽光。還有數個不同風格的起居室、六個浴室、遊戲室、傭人房和地下車庫。雖然只有一條路可以通向小島，但是一個大大的鐵門和屋前的監控攝影機顯現出大宅和屋主的不菲身價。

豪宅的舊主雷博蘭克表示，他把房產出售給了一家房地產代理商，卻並不知曉這家代理商在為席琳．迪翁物色房產。他表示，迪翁夫婦出的價錢是這棟房子所值的市場價。

自從席琳．迪翁退隱後，夫婦兩人過著悠閒的日子。他們計劃在五月從佛羅里達的家返回魁北克居住。圖為鳥瞰迪翁座落在小島上的豪宅。（加通社）

命理軒

黎建輝
「享譽港．美．加星氷命理家」
(416)726-6333
太古廣場二樓
太古民族村內
密市黃金室內廣場
82舖
陰陽宅風水，命理
合婚，擇日，中西命名
另設教授命理，歡迎報名
財運．運程．健康．學業．
事業．健康．運程．財運．
子女．姻緣．婚姻

天時地利
譚銘堅
KEN TAM
利時證券副總裁

基金首選
適合以下投資者
[illegible]
(905) 886-6633
NB NESBITT BURNS 利時證券

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
暑期英語課程
1. 英語文法／寫作加強班　2. 英語閱讀加強班
3. 英語演講班　4. 英語密集班
英語遊學團
結合加拿大文化，以加拿大歷史，地理，風土人情，工作，學習，購物，娛樂等為主題，採用先進的多媒體教學設備，組織豐富多姿多采的文化活動和實地參觀，進行全方位英語教學，課程靈活，富知識性，趣味性和娛樂性，課程宗旨，是幫助學生提高英語實際應用能力，增進對加拿大的了解。
▶美國州立大學學位課程
• 科羅拉多州立大學，阿肯色州科技大學，尼亞加拉大學，美國大學（倫敦），密芝根中央州立大學，紐賓士域大學
• 在本地或海外取得的學分可以轉移，令學生盡快完成學位課程
• 核准簽發學生簽證錄取通知書
• 根據學生英文程度豁免 TOEFL 或入讀本校大學英文提高班
• 授課形式：教室授課，影像傳真電腦網絡，函授
▶商管學士／碩士
▶電腦學士／碩士
▶酒店旅遊業學士及文憑
▶安省理工專業證書
▶大學先修及密集英語課程
（由合作院校安排大學學位）

中文黃頁通 CYP DIRECT
中文黃頁通與英皇學院合作，由英皇學院提供電腦及商業專才（電腦及商管學士／碩士）。成功開發全球第一個中英文華人工商網絡。用戶可以免費查閱世界各地華商資料。中文黃頁通帶你進入資訊新紀元，使閣下能取得全球華人商業資訊於彈指之間。
歡迎各界提供意見，及免費使用本網站
詳情請到 www.cypdirect.com 或致電 (905)513-1241
80 Acadia Avenue (Warden 夾 Steeles)
Tel: (905)513-1685 Fax: (905)513-6140 www.kingston.edu

天仁 輕鬆小站 TenRen's Tea Time
純正台灣泡沫紅茶專門店
創新口味 請您嚐試!!
萬錦市大都會廣場內
UNIT 103-103A
(905)305-8332
萬錦市城市廣場內
UNIT 101
(905)305-9086
EMPRESS WALK
5095 Yonge Street Unit A2
(416)229-1688
熱情推薦
輕鬆冷飲　輕鬆熱飲
玫瑰烏龍冰茶　摩卡奇諾
凍頂烏龍冰茶　茶布奇諾
桂花烏龍冰茶　抹茶乳綠
鐵觀音冰茶　913乳茶
特殊口味
蔥燒普洱牛肉麵

綠石傳動
看免驚
數量比流行更重要
影片無限量供應只要 65.00
綠石傳動三家門市聯合推出
NORTH YORK: 5590 Yonge St. 416-730-0889
MISSISSAUGA: Unit #4, 35 Burnel Road 905-501-0826
RICHMOND HILL: Unit #2, 9 East Wilmot St. 905-709-7558

商業移民加強監控

一本報多倫多訊一根據本報獲得的一份聯邦移民部商業移民法例修改案內部建議報告，移民部有意嚴格規範對商業移民的商業經驗及淨資產的監控，規範，使商業移民在加國作出實質投資，計劃規範投資移民淨資產至少八十萬元，企業移民淨資產至少四十萬元。

聯邦移民部幾年來已展開對商業移民法例修改的諮詢工作，加強商業移民對加國經濟的真正得益，避免一些商業移民計劃被濫用的漏洞。移民部也認識到在商業移民抵加後，難對其投資要求進行監控，故而需要重新規範具體定義，此份建議報告目前仍在諮詢過程中，旨於對商業移民經驗及淨資產的控制，建議報告中也具體定義了關鍵細節。

建議報告中除規定投資移民及企業移民申請人最低淨資產外，釐定義「商業經驗」，為在申請期五年內的任何兩年中，控制一個合格生意，即佔有公司股份五成之上或獨立投資生意，或是每年管理、監督至少一百個全職職位的商業。全職職位的定義為二千小時付薪的工作職位。

商業移民申請人的「合格商業」背景要求為，以文件證明以下任何兩項，包括每年至少五個全職職位，每年至少銷售一百萬元，每年至少十萬元商業利潤，年終結算淨商業資產廿五萬元。

「在加國合格經商」的要求為以下幾項的任何兩項，每年生意有兩個全職工作職位，每年銷售額至少五十萬元，每年利潤至少五萬元，年終結算淨商業資產至少達十二萬五千元。

建議報告允許商業移民如同住家保姆類模式，在申請前短暫抵加考察。企業移民可有選擇餘地，可以投資四十萬元轉換成投資移民類別。企業移民必須在三年內達到移民規定條件，包括至少一年創造出一份以上加拿大公民或永久居民的全職職位。對於違反商業移民條例者，建議也非常強硬的加強管制，包括取消、延緩申請人入籍申請，並拒絕申請人提出人道同情理由（H&C）的上訴。

克里靖贊成巴勒斯坦宣佈獨立

↑克里靖總理昨天和巴勒斯坦組織領袖阿拉法特，在加薩城檢閱巴勒斯坦儀隊。克里靖總理夫人艾琳（左一）也在阿拉法特的夫人蘇荷（右一）的陪同下，接受了巴勒斯坦儀隊的致敬。（加通社）

一加通社加薩城電一克里靖總理昨天表示，根據國際條約他贊成巴勒斯坦組織領袖阿拉法特，以片面宣佈獨立做為與以色列談判的籌碼。但是他強調，那是一種和平解決中東和平問題的談判手段，與加拿大魁北克省要求的獨立不能相提並論。

根據一九九三年以阿雙方簽訂的奧斯陸和平協議，巴勒斯坦組織領袖阿拉法特原本準備在去年五月宣佈獨立建國。但是，在加拿大等國領袖勸阻下，阿拉法特同意暫緩，等待以色列大選結束新的政府產生後再宣佈。

但是，去年底以色列新總統巴拉克上台以後，以色列對巴勒斯坦建國的承諾有所猶疑。阿拉法特前天告訴埃及報紙記者說，巴拉克是在為毀棄和平承諾預留後路。阿拉法特揚言，如果以色列繼續拖延，巴勒斯坦將可能片面宣佈獨立建國。

這兩天正在中東穿梭訪問的克里靖總理，昨天在與阿拉法特會面後，對記者表示，他贊成阿拉法特的做法。他相信，阿拉法特的威脅將可以迫使以阿雙方，在今年九月十三日以前，繼續努力達成簽訂初步的和平條約。

克里靖說，阿拉法特的做法是一種解決方案，一種迫使以阿雙方努力找出解決方案的方案。克里靖昨天在加薩城並且向阿拉法特當面承諾，加拿大將會給予巴勒斯坦組織經濟援助。

不過，克里靖在離開加薩城之前，回答記者問題時，斷然否認他贊成阿拉法特片面宣佈獨立的做法，與魁北克省有任何關連。克里靖強調，巴勒斯坦的片面宣佈獨立是根據國際協議，根據國際法律，是因為巴勒斯坦是一個被佔領區。

但是，克里靖指出，魁北克省並不是一個「被佔領區」，魁北克省是加拿大的一個省。巴勒斯坦獨立建國與魁北克省要求獨立，完全是風馬牛不相及，不能相提並論。

當然，克里靖的談話昨天傳回加拿大後，被魁獨人士解讀為與魁獨做法不謀而合。魁北克省政府間事務廳長費克爾認為，基本上，克里靖似乎意指，巴勒斯坦應該先談判，再宣佈獨立建國，與魁人黨的主張相同。

費克爾說，克里靖的談話非常有意思，魁人黨正密切注視克里靖談話的基本論調。不過，最近的一項民意調查顯示，魁北克人已經對獨立問題失去興趣，有百分之五十五的受訪者認為，魁獨問題今天已經過時。

原油價續跌 汽油價格還會下降

一多倫多電一各地的加油站確實正在降價，而且專家相信汽油價格還會再降。原油價格昨天降到最近五個月的最低點，美國能源部也預測今年夏天的油價將會再跌。只有石油公司昨天繼續聲稱，當夏天需求大增時，汽油價格還是有可能再回漲。

最近兩天，加拿大各地的民眾都發現，各地加油站的汽油價格已經從每公升七十甚至八十幾分，降到六十到七十幾分。消費者組織統計，全加拿大普通汽油的價格平均每公升已下降一點四分，全國平均油價為一公升七十點三分，部份地區的油價甚至已經下降好幾分。

加拿大汽車協會（CAA）總裁杭特指出，自從石油輸出國家組織決定每天增產一百七十萬桶以來，國際原油市場已經明顯反映價格下降，而且下降的速度超過一般預期。

杭特說，三月七日國際原油每桶還高居三十四美元價位，但是昨天國際原油已經跌到最近五個月的最低點，成為每桶二十三點八五美元。市場指標的美國西德州原油，昨天也從五個星期前衝上最近九年最高價再回跌三角。

由於過去經驗顯示，國際原油市場價格每桶每下降一美元，加拿大各地加油站的汽油價格就會每公升下跌一分。因此，杭特估計，加拿大各地的汽油價格還會再降。到六月間或七月初，各地的汽油價格應該會降到每公升六十一到六十二分左右。

另外，美國聯邦能源部上個星期也發表報告預測，由於供應將繼續增加，國際原油價格會繼續下降，將使各石油公司能夠很快補充更多庫存，也會讓今年夏天的汽油價格「劇降」。而由於北美汽油市場價格都緊跟美國，美國今年夏天汽油降價，加拿大的汽油價格當然也會跟著再降。

但是皇家石油公司發言人歐法羅認為，汽油價格下降的因素並非這麼簡單。因為庫存量、地區市場競爭以及各省不同的燃料稅，都會影響汽油價格。而且即使國際原油增加，市場價格下降，北美各大石油公司仍將必須為萬一的停產或減產做準備。

卡加利的艾文石油批發公司總裁艾文則警稱，目前的汽油價格下降是季節性因素的需求減少使然。但是等到夏天外出季節來臨時，需求將再增加，油價會再回漲。

至於財政部長馬田上個月底曾經表示，聯邦政府願意為減輕消費者的負擔，與各省商量降低燃料稅一事。加拿大汽車協會總裁杭特認為，即使油價已經開始下降，政府仍然有減稅的空間。

全贏彩票 每日開獎

↑安省彩票公司昨天發行一種叫做「全贏」(Winner Take All) 的新彩票，這種彩票保證每晚產生一名中獎者。彩票公司為慶祝發行特別舉辦了一個慈善活動，邀請多倫多警察局和多倫多消防隊進行拔河比賽，勝者獲得彩票公司頒發的一萬元獎金，並全數捐贈給病童醫院。圖為公司主席兼執行長巴布羅（畢支栗者，左）和大家一起慶祝新彩票的發行。（加通社）

房價房貸蓄勢上揚 三月份建屋率強勁

一加通社渥太華電一由於消費者預期年底房價及貸款利率會上揚，在買方市場帶動需求下，三月份加拿大全國年平均建屋率繼續維持強勁走勢，總共新建十六萬六千一百戶。

根據加拿大抵押暨房屋公司統計，上個月加拿大各都市新建的獨棟房屋增加百分之二十八點二，新建九萬九百戶，比二月份新建七萬九百個單位多出兩萬戶，是一九九〇年四月以來單月新建房屋最多的月份。但各都市中的複合式房屋新建數量減少百分之二十九點二，只新建五萬三千一百戶。

加拿大抵押暨房屋公司經濟分析師里昂說，三月份獨棟房屋新建數量之多，是近十年所僅見。尤其安省、魁北克省和各草原省份的各都市新建獨棟屋數量最多。

里昂認為，市場的房屋需求會增加，主要是因為消費者預期今年年底的房價將上揚，而且購屋的貸款利率也將走高，所以在需求帶動下，建商大量新建房屋供應市場。

抵押暨房屋公司統計，安省在三月份新建房屋的數量為七萬八千四百戶，雖然比二月份新建八萬戶略少，但是今年二、三月的新建房屋量，已是近十年最強勁的兩個月。

另外，魁北克省三月份新建兩萬一千八百戶，與二月份一樣；卑詩省三月新建一萬零七百戶，比二月份一萬四千八百戶少；亞伯達省三月新建二萬零九百戶，則比二月新建一萬八千八百戶略有增加。

騎警開槍 控二級謀殺

一加通社卡加利電一一名皇家騎警資深警官昨天被控二級謀殺罪，因為他去年秋天在警局拘留室中不當使用槍械，槍殺了一名被拘留者。

根據被槍殺者連倫．華理一位女性朋友的敘述，去年十月三日，華理到醫院去看一個被打傷的朋友，他在醫院打電話找警察，想知道朋友被打的經過，而麥可．弗格遜警官到醫院後，就與華理發生了爭吵。弗格遜就以在公眾場所飲酒的罪名逮捕了華理。他們到了警察局後，在拘留室內又發生爭吵，只聽到兩聲槍響，華理就被用擔架送回了醫院。華理後來被緊急空運到一百七十公里遠的卡加利去急救，他就死在那裡，一槍傷在頭部，一槍在腹部。華理那時二十六歲，靠運牛維生，他從生下來就住在亞伯達省南方的一個小鎮上。

根據皇家騎警全國用槍規定，警員在進入拘留室或其他無危險場所時，是不得帶槍的。於是皇家騎警重罪組拘捕了弗格遜，並展開調查，其結果還由一位來自沙斯卡其旺省的律師覆核，以示公允。

男子刺死雙親 判二級謀殺

一加通社蘇伯瑞電一一名患有妄想病的男子昨天被控兩項二級謀殺罪，他刺死了年邁的雙親，原因竟然是因為堅信他們受一個隱形而全能的政府差遣，派他們來作騙子。

四十二歲的彼得．許瑞夫在一九九七年三月因為不滿父母要他搬出去，住到院子另一頭的小木屋裡，就爆發了一精神分裂症的狂怒」，刺死了他們。他父親當時七十六歲，母親七十三歲，當屍體在附近一條河中被發現時，已經是六月十九日了，身上滿是刀痕，脖子上還勒著繩子。這麼狠毒野蠻的行為，實在想不到是平常順從而避世型的許瑞夫所為。

許瑞夫的精神病醫師李察．黑克特昨天在庭上說：「許瑞夫患有偏執型精神分裂症，他一直相信父母親是受一個隱形而全能的政府差遣，那政府的名字是「債權人」。所以一語不合，就把積怨狂洩出來，我們看他對父母下的手，簡直是殺了他們三次：先刺死，再勒死，再丟到河裡淹死，可以看出他精神分裂之嚴重。就算經過了一年的最新藥物治療，對其他人來說真是非常非常危險。」許瑞夫原本被控兩項一級謀殺罪，但最高法院法官約翰．普彼爾經過四天審訊後認為，許瑞夫並無證據顯示他是預謀殺人，不能只評合理的懷疑就判他一級謀殺罪，所以改判二級謀殺罪。

本公司成立九周年欣逢千禧年
爲感謝九年來顧客鼎力支持特舉辦
跳樓批發價活動

名稱	單位	原價	跳樓價
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
肉鬆	每磅	3.85	3.48
糯米腸	每磅	3.95	3.38
知名台式香腸	每磅	5.00	3.98
香菇肉粽	每粒	1.50	1.28
碗粿	每碗	2.00	1.58
筒仔米糕	每份	2.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08

凡✂本廣告即可享受跳樓價（批發除外）售完即止。
由於限制食品，請早預定。
30元以上免費送貨。
預購熱線：(416)218-9788/568-3966
台灣食品公司

得恩眼鏡
FreshLook Colors $50/BOX
DuraSoft 2 Colors $99/PR
DuraSoft 3 Colors $189/PR
優待期：即日起至2000年3月31日止
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609-3509

本報分類廣告
效果大 價錢平
詳情請電
(416)778-0888

YAMAHA
瘋狂大減價
至四月底止
手提鍵盤 $199起
快
各款鋼琴 $3,799起
數碼電子琴 $1,599起
平治型鋼琴 $9,499起
Yamaha Music Gallery 100 Steeles Ave. W.（央街以西第一個紅綠燈入）(905) 731-7725

——美加．台灣及世界各國均認可之美國 Accredited 大學研究所——
USA　MSIS MBA
密西根州．大學名校　企業管理．管理資訊碩士班
★多倫多專案招生．2000年5月開課★
．MBA 共修36學分，可於一年半完成
．MSIS 共修30學分，可於15個月完成
．在美加兩地，週末上課，不影響上班或移民監
．任何學科背景，皆可申請入學
．專科生可安排特別入學辦法
．學校爲教育部承認，文憑爲美國大學及各公司所承認
．1932年成立至今
招生說明會
時間：4月22日下午1:30PM-3:30PM
地點：DELTA TORONTO EAST HOTEL 地下1/F EGLINTON ROOM (401/KENNEDY) (416)299-1500

Center for International Studies - L.T.U. 多倫多辦公室
18 CROWN STEEL DR. #101-106 G11 MARKHAM ON. L3R 9X8
TEL. (905)513-2772 FAX: (905)940-2895
L.T.U. — MBA MSIS 企管資訊碩士登記表

世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出
名家新秀．齊聚一堂

家庭類移民 將包括雙親與祖父母

移民部長答覆議員質詢保證 家庭擴展定義將納入移民行政規定

【溫哥華訊】聯邦移民部長卡普蘭十日在溫太華國會山莊答覆溫哥華京士威區國會議員梁陳明任就新移民法草案的「家庭」定義中未納入「父母親」一事提出的質詢時說，未來移民行政規定的「家庭」定義中，不僅將包括「父母」，也會包括「祖父母」在內。

梁陳明任在新聞稿指出，上周公布的「移民法案」修正案，對於新法案的家庭團聚類移民中不再包括父母親在內，許多加拿大人感到關切。

卡普蘭答覆說，在未來的移民行政規定中，家庭類移民的定義中將包括父母與祖父母。此外，移民部希望見到家庭類移民有所擴展，同時現行「移民法」之下的行政規定中已包括了家庭的定義。她保證「父母」與「祖父母」將繼續包涵在家庭類移民之內。

卡普蘭六日公布新移民法案草案後，卑詩省多元文化及移民事務廳長韓慕儀（Sue Hammell）、中僑行政總監陶黃彥斌、御用大律師樂美森等此間各界人士，對新移民法草案的「家庭」定義未納入「父母」表示關注。韓慕儀說，父母親是重要家庭成員，移民的家庭成員有助於新移民與新國家建立穩固聯繫，對加拿大有利。她表示，新移民法草案的「家庭」定義中應明確納入「父母親」。

「移民暨難民保護法」草案在第一部分第十二項(2)下規定，外國人得基於與加拿大公民或永久居民具有配偶、同居人、子女或其他指定的家庭成員關係，申請家庭團聚類移民，其中未提到「父母」。

另外，中僑互助會昨日致函卡普蘭，對於新移民法草案中有關加強阻嚇偷渡作業、拒收重罪犯、加快難民審理程序、澄清新移民事實居住要求等規定，表示贊同意見，並就移民簽證被拒上訴案需獲聯邦法院上訴許可，五年住滿二年的新移民事實居住，「家庭」定義中未納入「父母」等三項規定提出修改意見。

由中僑主席盧健葰、公共事務主席陳露玲和陶黃彥斌簽署的這封信表示，移民簽證被拒上訴案需獲聯邦法院上訴許可，這項規定祇會進一步擴大移民官的行政裁審權，可能嚴重限制移民被拒案的司法檢討，導致當事人遭不公正裁決卻無處申訴的結果，不利於移民作業的公平和公正。中僑建議取消該項規定，建立一個獨立的行政裁決複審機構。

在五年住滿二年的新移民事實居住規定上，新移民法草案第一部分第二十四項(3)下規定，得將陪同具公民身分的配偶或未成年子女出國，本身因政府公務或加拿大商業全職工作出國，或陪同具移民身分的配偶或未成年子女且本身因政府公務或加拿大商業全職工作出國者，視同在加拿大「事實居住」（Deemed Presence in Canada）。中僑建議，考慮到商業移民、出國留學生等有合理的原因但未能滿足上述規定人士的實際情況，該項下可補充特別的裁審規定。

台灣文化中心整修 省府撥款十萬

台加文協另申請百萬元擴建款項 已進入審理階段

【溫哥華訊】由台加文化協會主導籌建的台灣文化中心，昨（十）日獲得卑詩省政府撥款十萬元，資助該中心推動內部整修工程。省長杜新志表示，台加文協另外申請的一百萬元台文中心擴建補助款項，現已進入審理階段，省府將會籌措財源，盡力給予協助。

據了解，省府提供台灣文化中心這筆經費，也是台灣移民社團首次成功向省府爭取到的大額撥款。台加文協理事長周洪才表示，從另一個角度來看，這也是對台加文協成立九年來，在推動文化交流和協助移民融入本地社會等工作上表現的一大肯定。

成立於一九九一年的台加文協，從最早的四十餘個家庭會員，發展迄今已擁有二千七百戶家庭會員，總人數逾萬人。鑑於功能逐年擴充，需要一個固定會館發展會務，並讓台灣移民有一固定而方便的活動場地，該會從九四年起成立委員會籌建台灣文化中心。

在規劃之初，台加文協原本希望以二丁一一對等募款原則，自行籌措二百萬元，另分別向卑詩省府及聯邦申請一百萬元補助，購地自建此一文化中心。透過近年來為此舉辦的兩次大型籌款晚會，以及社區平日的捐助，該會已自行籌得二百三十萬元，但距離目前建館所須的四百三十萬元經費，仍有一段距離。

據了解，早在九四年時，前卑詩省議員辛普森（B. Simpson）即曾代表當時的哈葛政府承諾，願撥款百萬元資助興建台灣文化中心。但幾年來，一方面新民主黨省府人事屢經更迭，而台加文協本身在尋覓建館地點時也幾經波折，致此一撥款案始終停留在「只聞樓梯響」的階段。

不過，去年十一月間，台加文協在先後勘查過近七十塊土地後，終於以一百五十萬元，購入位在溫市南區 Selkirk 街上的現址土地及建物，而省府搖擺不定的人事及決策，也在今年二月間杜新志上台後也大致底定，此事終於出現轉機。由於台加文協在杜新志任檢察暨多元文化廳長時，即曾與他聯繫過此事，而杜新志在新民主黨黨魁競選期間亦曾拜訪過台加，在雙方有較足夠默契後，省府在此一撥款案上態度轉趨積極。

省府昨天的這筆十萬零七百五十元撥款，將用於台灣文化中心第一階段的北樓辦公室的裝修工程。周洪才表示，該中心第二階段的工程，將是把現址的南樓二層建物拆除，重建為一兩層建物，第三階段則是把南、北兩棟建物打通，讓該中心內部獲得更完善及具彈性的使用。他說，整體工程希望在五年內完成。

省府這次是透過「卑詩二〇〇〇社區精神計劃」撥款給台灣文化中心，杜新志昨天並親率社區發展廳長關慧貞、小型商業暨觀光文化廳長堅偉度、卑詩多元文化及移民事務廳長韓慕儀三位官員，出席在台加文協舉行的撥款儀式。周洪才在典禮中也特別感謝辛普森和另外兩位現任省議員藍道爾（F. Randall）、安德森（V. Anderson）等人多年來的協助。

杜新志等人在致詞時，一致稱許台灣移民在經濟投資、文化交流及環保關切等方面的突出表現。堅偉度在接受訪問時指出，省府迄未對族裔團體申請興建文化中心經費一事訂出標準，將來或會配合聯邦的基建撥款計劃，為此訂下明確規定，同時，省府目前亦正設法籌措財源，協助省內族裔社區興建文化中心，「其中台加文協另外申請的上百萬元台文中心擴建經費，即是其中的優先項目之一」。

➡卑詩省長杜新志（左二起）率同關慧貞、韓慕儀和堅偉度等官員出席台灣文化中心整建工程撥款儀式，由台加文協理事長周洪才（左一）代表受贈。

施明雄、陳蔭庭等分獲提名僑選國大

【本報多倫多訊】儘管台灣第四屆國民大會代表選舉仍因國大存廢而有變數，但各黨仍緊握時間，已先完成全國不分區、僑選及區域國代提名作業。現已知加拿大共有六位分屬國民黨、民進黨、親民黨的海外黨員獲得提名，其中包括多倫多民進黨人施明雄、陳淑敏；「多倫多連、蕭後援會」會長陳蔭庭；加西地區僅有國民黨籍的薛盛華獲得提名。

民進黨日前通過第四屆國代提名名單，共計有一百七十二人上榜，包括僑選國代七人，全國不分區代表六十一人，區域國代一百零四人。其中僑選國代排名依序為康泰山、施明雄、陳淑敏（女）、陳隆、楊文雄、洪顯五、柯勳廷。

本次獲得民進黨僑選國代提名者以僑居美、加兩地為主，其中施明雄、陳淑敏旅居多倫多，也是名單中僅有兩位來自加拿大者。兩人暫時還留在台灣。排名第二的施明雄為本地僑社活躍人士，早年曾因在台參加黨外活動而入獄服刑，一九七〇年代受國際特赦組織援助，移居多倫多至今；排名第三且為女性的陳淑敏一九六七年移民加國，受聘從事護理工作，後於一九八六年來多定居，曾任多倫多台灣同鄉會會長、北美洲台灣婦女會理事等。

中國國民黨第四屆僑選國代建議提名名單也於日前核定公佈，全球計有十八人上榜，加拿大東、西兩岸各有一人獲得提名，其中陳蔭庭位居第十一，溫哥華的僑務委員薛盛華名列第二。陳蔭庭昨日獲得提名表示感謝，他說，時間如此倉促，提名作業仍兼顧加東、西兩岸，實屬難得。陳蔭庭希望未來有機會返台服務，推動制定人權法。

國民黨第四屆僑選國代十八人提名名單除多倫多陳蔭庭之外，排名第一至第十名者依序為非洲賴索托吳松柏、溫哥華薛盛華、舊金山鄺光志、德國陳祐泉、紐約李明星、舊金山張秋雄、東京杜萁齡、倫敦沈為霈、舊金山孫國華、巴西蔡文俊。第十二名舊金山張人睿、第十三名阿根廷施四安。

其中國民黨僑選國代女性被提名人排名第十四至十七名，依序為東京林雪美、休士頓王秀姿、丹佛陳月麗、東京吳淑娟。國民黨第四屆國代選舉提名區域國代一百二十七人，不分區國代五十九人，僑選十八人，共計二百零四人。

新成立的親民黨也已展開下屆僑選國代提名作業，其中本地「多倫多宋楚瑜、張昭雄之友會」會長李榮膺，成員代表賀禮已獲提名為其黨籍僑選國代，但兩人的確實排名順序，目前還不清楚。至於新黨雖在本地發布緊急通告，籲請有意登記提名者，提出申請，但多倫多新黨之友會負責人黃鍵昨日說，多倫多新黨之友會未能及時推出任何人登記提名，多倫多新黨人將在此次國代選舉缺席。新黨第三屆國代佔三十九席，其中三席為僑選。

國府中央選舉委員會已於三月廿七日宣布將於五月六日辦理第四屆國代選舉投票，並自四月六日辦理至十三日辦理候選人登記。第四屆國民大會代表人數為三百三十人，其中包括二十席僑選。然與此同時，國民大會第五次會議正在陽明山開議中，國民黨、民進黨兩黨團基本共識化，即主張修憲廢除國大，四屆國代選舉是否如期舉辦仍待進一步觀察。

市政服務

（文接A1）雖然市府沒有向工會許諾更多的金錢，但他相信合約考慮到了七十九工會的特殊性。拉士曼表示，七十九工會會員是多倫多大家庭的一個重要組成部分，他期待著他們與市政府更好的合作。

杜芭絲承認，內勤員工沒有得到比四一六工會更多的金錢利益，但她對合約的內容表示滿意。杜芭絲表示，七十九工會沒有完全得到自己想要的，但她仍然為所取得的感到驕傲，她認為兩萬員工的罷工，數千糾察隊員的努力和付出都是值得的。據杜芭斯表示，工會方面得到市府承諾，為達到工資一致，由市政府設立儲備金。另外，八千名半職工作人員的利益有了更好的保障，員工福利有了很大的改進。杜芭斯表示，在最後的合約中有關就業保障也得到了市府的承諾，但她說這並不是如拉士曼所言的「一輩子不失業」。

在合約談判和罷工過程中市府的兩員大將起到了關鍵的作用。國市長鄰第斯坐鎮談判現場，首席行政官格雷特負責在罷工期間保持關鍵的市政服務。拉士曼對二人的出色工作大加讚賞。拉士曼特別感謝罷工期間加班工作，支撐市政服務的經理人員和四一六工會的成員。

七十九工會同市政府的談判歷經十四個月，目標是將多倫多六市合併之前的二十四項勞資協議合併成為四個新的綜合協議。談判最後僵持於九個分歧巨大的問題上，這九個最終導致罷工的問題包括工資一致、就業保障、交通補助、工作時數等，而最主要的問題是六市合併的內勤員工儘管從事一樣的工作，但原來所在的各市情況不同，工資水平仍然有很大的差別。

由於原多倫多市的工資水平是最高的，市政府堅決反對以原多倫多市的薪資標準作為訂定目前的依據。據市府方面計算，如[illegible]這一項要求，加上創需以前[illegible]工資，市府方面要多支出[illegible]右。多倫多市最近提交市議會的二〇〇〇年全年的財政預算也不[illegible]。拉士曼稱工會的這一要求[illegible]多市破產。市府甚至拒絕[illegible]由第三方仲裁。

報告指馬田未涉利益輸送

【加拿大社溫太華電】聯邦廉政官員昨天發表報告說，聯邦財政部長馬田在參與內閣有關污血賠償決策時，沒有做出任何利益輸送行為。加拿大血友病協會則稱，這份報告是欲蓋彌彰，試圖掩飾事實真相。

廉政專員威爾遜說，有關加拿大發展公司（CDC）董事會在八〇年代討論污血事件的說法，他沒有發現任何文件證據這種說法。馬田當時是該董事會的成員之一。

涉嫌捲入污血事件的 Connaught 實驗室屬 CDC 生命科學中心管理，而生命科學中心正是加拿大發展公司屬下的一個機構。Connaught 實驗室使用受污染的美國犯人血液生產血製品，在後來的污血事件調查中被控犯有十項「不良行為」。

威爾遜在報告中說，人們一開始確實很難相信加拿大發展公司會處理污血問題，但事實上，這個公司並沒有過問屬下機構的日常運作。威爾遜的結論是，現有文件顯示，沒有證據表明加拿大發展公司曾涉及污血事件。

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
特價推出 ACUVUE® 2 回贈$30
明明眼鏡行 以客為尊 合格配鏡師
免費驗配試戴 教導認用 並奉送款式、雜色 隱形鏡片一對
請電話預約 (416)224-8757
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York Ont.

邱瑋玲 DR. WENDY CHIU
矯視專家視光醫師
電話：(416)512-7045

文寶齋
CHINA ARTS COMPANY
相架 裱畫
中城商場(二樓) 4211 Sheppard Ave E. #214(at Midland) Scarborough Tel: (416)321-6660 Fax: (416)321-8182
大都會廣場(二樓) 3636 Steeles Ave E. Suite 213A Markham. Tel: (905)944-1988 Fax: (905)944-1981

購買花旗蔘指南
一向以薈場直銷，價優價廉而馳名的誠信興蔘有限公司太古廣場門市部與正實行正家優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以答謝全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個極好的機會。
（特惠期間，優惠卡等一律停用）
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

COMPUTER
電腦打字
世界日報
電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報

為慶祝密市分店周年誌慶
成興海味 Sheng Hing Food
破天荒全面 85折大酬賓
特別推薦
UNCLE BILL 羊胎素
CONCENTRATE PLACENTA
健康產品系列
客戶熱線：(416)298-1211
免費長途：1-800-387-6102
★★★成興海味有各種優惠使用的最終裁決權，如有任何改變，恕不另行通告。
中區總場 436 Dundas St. W. (416)977-1133
城市廣場 Market Village (905)513-8156
時代廣場 Times Square (905)889-6683
先達中心(密市) Centre City Place (905)568-1723
成興燕窩莊 城市廣場 Market Village (905)513-1333
雅友商場 Chartwell Shopping Centre (416)292-7787
紅寶石廣場 Woodside Square (416)291-6633
太古廣場(大堂中央) Pacific Mall (905)305-9899
萬錦廣場(即將開幕) First Markham Place (905)948-8881
成興蟲草城 萬錦廣場 First Markham Place (905)948-8337

敬告
每一個國家對於食品和藥物的衛生要求、原料成份、標籤規格均不盡相同。凡具責任感的國際製造商，均會遵照當地的食品及藥物局既定的準則，進行採購及製造。因此白蘭氏的產品系列在不同國家發售時，配方略有不同，售價亦因各種關稅而有所差異。不過，有不肖商人未經海關及食品及藥物管理局檢定，試圖以非法途徑進口一些不正規的產品。此等產品極有可能是假冒的貨品，品質並無保障，影響消費者的權益及健康。販賣未完稅非法進口的白蘭氏貨品，是需要負上刑事責任，而本公司亦會向有關進口商及零售商進行法律訴訟，以保障消費者權益。「貪便宜，賠不完」，敬請各零售商向本公司指定經銷商購貨。
西岸指定經銷商 利僑公司
東岸指定經銷商 敬業行
食益補太平洋有限公司 敬啓
白蘭氏 深受信賴超過160年
www.brandsworld.com
©2000 BRAND'S

世界日報十台灣經濟日報 = 台灣上市、上櫃股票 詳盡報導

大陸康佳電器 五月搶灘多市

籌備工作準備就緒 價格具競爭力 27吋彩電只要499元

【本報多倫多訊】本地市場上有許多產自中國大陸的家用電器，但似乎還沒有一個響噹噹的中國品牌。不過，這種狀況馬上就要改變，因為不少大陸廠商正在籌劃將產品打入加拿大市場，並推展他們自己的品牌。其中，總部設於深圳的康佳電子集團已經完成市場前期準備工作，「康佳」牌產品將於今年五月份登陸本市！

康佳集團美國公司執行總裁巫依沁最近接受了本報長途電話採訪。她說，作為中國著名品牌，康佳早於兩年前就開始搶灘北美市場，經過不懈努力，去年在美國實現銷售廿五萬台，佔領了美國市場百分之一的市場份額。下一步，他們將大力開發加拿大市場，並以東部商貿重鎮多倫多為集散地，「康佳」將成為進軍加拿大的第一個中國家用電器品牌。

一改中國產品靠價格取勝的市場營銷策略，康佳集團近年來在研發新產品方面很下功夫。他們特別在美國的矽谷設立了產品研發中心，在數字彩電等產品研發方面處於世界領先地位。在今年年初的消費電子產品展覽會上，他們推出的十三吋彩電/DVD二合一獲得大會創新產品獎。據了解，除了在印度建立了彩電生產基地以外，康佳目前正在積極籌劃在墨西哥建廠，進行彩色電視機組裝。巫依沁表示，為了樹立品牌在國際市場上的知名度，這家公司堅持不為客戶做OEM訂單的原則，所有出口產品都打「康佳」牌。

康佳集團加拿大總代理 ReSource Group 總裁 (Jane Lenk) 對康佳在加拿大的發展前景充滿信心。他表示，自從去年底開始推展康佳以來，本地零售業的反應非常好，許多連鎖店都希望儘快經營。經過細緻的準備，目前產品的倉儲、定價、本地標準及售後服務等具體環節工作已經準備就緒，包括十三、十九、二十、二十七和三十二吋彩電和DVD播放機在內的首批產品將於五月底到貨。他表示，除了產品外型新穎、功能齊全等特點之外，在價格上也相當具有競爭力，例如二十七吋彩電的市場零售價為四百九十九元。

康佳集團成立於一九八〇年，現有員工九千餘人，是中國大陸第一家中外合資電器生產企業，產品包括消費電子、家用器具和通話產品，其產品被公認為大陸最暢銷產品，「康佳」本身也被公認為中國最著名品牌。一九九九年，康佳在國內總共銷售六百三十萬部彩色電視機，佔據全球最大的中國彩電市場百分之二十五的市場份額。

騎兵中彈臥倒公園 傷重不治

兩頑童破壞校園公物被捕

【本報多倫多訊】多倫多昨日發生本年度第十四宗兇殺案，死者為二十二歲男子雅智（Emeil Edric Archer）。警方呼籲市民提供與案件有關資料。

多倫多警方於昨日凌晨約二時二十五分，接獲市民以九一一緊急電話舉報，在湖濱大道西（Lakeshore Blvd. West）第十三街（Thirteenth Street）附近的公園發現一名受槍傷男子倒臥在地上。警方接報到場後，發現受害人頭部中槍，於是送到聖喬可醫院救治，傷者延至昨日下午約一時二十五分不治。

警方公布死者為二十二歲的多倫多黑人男子雅智，又名「騎兵」（Trooper），現已將案件列為兇殺案處理，並且呼籲市民合作，如有人在周日晚上六時至案發時間，曾見過死者或知道與案件有關資料者，可致電：(416) 808-7400 與兇殺組聯絡。

此外，皮爾區警方昨日拘捕兩名年齡分別是十歲及十一歲的學童，疑破壞校物。案發現場是賓頓市日落大道（Sunset Blvd.）二十五號的格蘭岱爾公立學校（Glendale Public School），在周日下午四時至昨日上午六時之間，兩名學童潛進學校大肆破壞，包括電腦、玻璃窗及各種儀器等，引致學校損失約十萬元。

請叫我「曼士拉」

↑多倫多市議員馬莫利蒂（George Mammoliti）前不久訪問中國重慶時，專程去拜訪中國的熊貓寶寶。原來多倫多和重慶是姊妹市，為了表達兩市友誼，重慶市特應將這隻出生不久的熊貓寶寶以多倫多市長拉士曼的名字命名。

21、23兩法定節日 商店休業

【本報多倫多訊】根據安省消費和商業關係廳頒佈的法規，四月二十一日周五「耶穌受難日」（Good Friday），及四月二十三日復活節（Easter），都屬於每年八天的法定節日，商店和零售店在這兩天不能開門營業。

但根據法規，有一些商店可以例外開門。這些商店包括：營業面積在二千四百平方呎以下，少於三名雇員，且零售食品、香菸、手工藝品、書報雜誌的商店，面積少於七千五百呎的藥房，加油站和托兒所，有執照合法開業的酒舖，旅遊商店，自助洗衣店，車船出租修理店等等。在指定旅遊區內有當地法規允許的商店也可以營業。

違反規定的小型零售店初犯者可被警察開罰單五百元，第二次違規將被罰兩千元，第三次及其以後各次違規將被罰款五千元。大型零售企業違規，將處以五萬元的罰款，或沒收一天的營業所得。

多倫多天氣

今天(4月11日)　-3°C～2°C

明天(4月12日)　晴天　-1°C～6°C

後天(4月13日)　晴時多雲　-3°C～11°C

其它城市天氣

渥太華	[illegible]	-8～0
滿地可	[illegible]	-8～0
溫哥華	雨天	1～7
舊金山	雨天	9～15
洛杉磯	多雲	11～18
紐約	多雲	5～13
台北	[illegible]	19～27
北京	晴天	-10～0
上海	[illegible]	3～16
香港	[illegible]	17～27

《廖宛霞案》

華特赫斯出庭 否認有報復行為

供稱廖女論文成績差 是其表達能力有問題

【本報多倫多訊】多倫多大學警方控告一位來自中國大陸的女學生「死亡威脅」一案，昨天在安省法庭開庭審理。昨天一整天的聆訊並無結果，案件將延至五月二十三日再次開庭。

被告廖宛霞一九九〇年從四川來加留學，翌年到多倫多大學東亞系攻讀碩士學位，同時她也選修華特赫斯（David Waterhouse）教授的中國藝術史課程。據廖宛霞說，由於她與這位教授間在美的概念起源問題上有過一次學術爭論，故此教授在廖稍後所寫的藝術論文成績上以及推薦信上進行報復，使她申請攻讀博士學位之事受挫。

後來廖宛霞向校方提出申訴。據她表示，從系裡至校方都未作調查便否定了她的投訴。一九九三年，她以「教授種族歧視」為由向安省人權委員提出申訴，委員會的一位調查員將本來向廖保證無條件保密的一些談話內容報告了多大，其中包括廖所說的「你們這樣等於毀了我，但我要先毀了他（華特赫斯）」的氣話。多大認為這話「威脅他人生命安全」，當即報警。警方隨即將廖宛霞扣留，但很快予以釋放。多大並將此事入稟安省法庭。

昨天的聆訊由法官 Karzen 主持。代表原告的是安省檢察官，被告廖宛霞則自己出庭辯護。事實上，昨天並非此案的第一次開庭審理，以往的幾次開庭均因證人不到場或其他原因而未進行聆訊。在這過程中，廖宛霞先後換了三位代表律師，但她都不滿意。昨天她只有法庭提供的翻譯為她作語言上的協助。

昨天的聆訊，控方安排了第一證人華特赫斯教授出庭作證。他表示自己並無對被告有任何報復行為，廖的學術論文成績差是其表達能力不行等多種原因造成。他並說，因美國大學曾發生過中國學生報復教師的惡性事件，故廖宛霞的威脅性語言令他感到生命安全受到恐嚇。

廖宛霞在向華特赫斯提問時，花了不少時間表達自己有關美學概念起源問題上與教授的分歧。她也表示自己與朋友熟人一直和睦相處，從未發生過對他人造成生命危脅事情。

法官在昨天的聆訊中對廖宛霞表現了相當的寬容，當原告代表抱怨廖提問常常離案件本身太遠時，法官表示，畢竟廖宛霞無代表律師，因此對她應予理解。法官還多次提醒廖宛霞不必在法庭上與教授爭論誰對誰錯，應針對維護自己的利益而向證人發問。法官並說，即使教授真的有錯，用語言進行死亡威脅仍然會被定罪。

由於昨天聆訊的時間有限，法官決定此案延期再審。廖宛霞在開庭前表示，因捲入涉及死亡恐嚇的訴訟，多年來令她精神上備受折磨，生活也受到影響，她希望早日了結此案。

本報曾於去年二月十九日及今年一月七日先後兩次報導了廖宛霞案件，記者也曾多次試圖與多大有關人員聯絡，但一直沒有結果。

安省人權委員會主席格蘭特（Brock Grant）稍早時曾說過，人權委員會要求調查人員對投訴內容嚴格保密，但人權委員會亦有義務就恐嚇進行報告。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867 Mon-Fri: 10am-6pm Sat: 12am-6pm
士巴丹拿道 215 號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918 Mon-Fri: 10am-6pm Sat: 12am-6pm
士巴丹拿道 215 號

法海素食軒
食得健康　素增福慧
午市素食點心
馳名煲仔菜
健康新派粵菜素食
4395 Steeles Ave. E. Unit E8
(905)479-8381

附近買不到世界日報？
請即電(416)778-0888，發行組讓我們幫您解決。

陽明山莊 海鮮酒家
七天下午茶 8折優惠 (2時至5時)
生猛游水海鮮，港廠廚手正宗小菜並有台灣小菜，潮州小菜，半個時打朝夜小菜及點心供應，設有卡拉OK多元化選擇
$73
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756-7778

牛家莊 PEKING MAN
$198
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
本周特價
美味肉鬆、肉酥450公克一罐 特價$8.99
良芳鹹芋頭酥，甜甘薯酥每包 特價$3.99
翁財記甘草，醬油，五香瓜子 特價$5 2包
售完即止
本店 TEL: (416)225-0582 分店 TEL: (905)946-1919

滬江食品公司
唐人街門市部 538 DUNDAS ST. W (416)598-8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E (416)298-3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出爐餡點
多倫多首家 自產外賣速凍食品
歡迎餐館批發
小籠包 $22/100個
鍋貼 $22/100個
豆沙 $90/箱
白蘭簪 $130/箱
棗泥 $130/箱
營業時間：10:00AM - 9:00PM

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 粢飯燒餅 油條水餃 咸甜豆漿
馳名 北方麵點 京川小炒 和菜客飯
用料上乘 即叫即製 全日供應
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 蔥油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778-7885
東區華埠芝蘭東街 635-7 號 635-7 GERRARD ST. EAST

天天點心食品
山東水餃　家鄉風味　多市獨創口味
新推出 芋蓉包、高麗菜餃
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513-8599

日本及韓國餐廳 MINAMI Japanese and Korean Restaurant
35年經驗 最佳壽司
・7天特價午餐
・韓國燒烤・家庭套餐
外賣九折
800 DUNDAS STREET EAST MISSISSAUGA, ONT. L4Y 2B6
(905)615-1115

SUPREMO VINO 釀酒至尊
本店與加拿大名廠 VINECO 推出
金飲家 VINTAGE 28 紅/白葡萄酒系列
每桶特惠價 $89
(即每瓶 750 ml 只需 $2.97)
數量有限，賣完即止。
Lockridge Plaza (七天營業)
50 Lockridge Ave., #10, Unionville
(905) 947-9191
上述優惠有效期至4月15日止

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐廳

美食超過200餘款
歡迎訂座 各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629-2288

SONY 千禧巨獻

2000年系列 WEGA
平 得更清晰傳神
昂 然步入數碼新紀元
・前置調校按鈕
・監察兒童觀看配備
・S-Video 輸入
・兩年保用
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7
TEL: (416)299-8868 FAX: (416)299-5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit B2 Markham Ont. L3R 9W5
TEL: (905)305-1176 FAX: (905)305-0858

警察總長排定時間會見市民

范鐵龍履行就職典禮時承諾 自18日起至6月3日止 聽取警政服務意見

【本報多倫多訊】多倫多警察總長范鐵龍為履行在就職典禮時的承諾，以公開及開明的態度處理警政問題，現訂出舉行市民研討會日期，將於四月十八日開始至六月三日止，分十八次聽取不同地區人士的意見。

在上月六日當范鐵龍宣誓就任多倫多警察總長時，他曾表示將會在未來的數星期內，與不同地區的市民會面，以聽取他們對警政服務的意見，作為制定警政服務的方針。為了履行這項承諾，范鐵龍現已定出與市民會面的時間表，分十八次在不同地區與市民會面，有關各研討會的時間及地點如下：

四月十八日(星期二)下午七時至九時，在第五十二分局管區的皇后西街(Queen Street West)六十號的多倫多市政府大會堂一號室。四月十九日(星期三)下午七時至九時，在第五十一分局管區的柏基里街(Berkley Street)三零三號的雷諾達弗林公立學校(Lord Dufferin Public School)。四月二十日(星期四)下午七時至九時，在第十四分局管區的展覽館(Exhibition Place)內的伊利沙白皇后劇院(Queen Elizabeth Theatre)。四月二十六日(星期三)下午七時至九時，在第五十三分局管區快活山路(Mt. Pleasant Road)八五一號的北方中學(Northern Secondary School)。

五月三日(星期三)下午七時至九時，在第二十一分局管區湖濱大道西(Lakeshore Blvd. West)三一九九號的漢巴書院(Humber College)。五月九日(星期二)下午七時至九時，在第四十二分局管區法摩西路(Pharmacy Ave.)二二三零零號的麥當勞學校(Sir John A. MacDonald Collegiate)。五月十日(星期三)下午七時至九時，在第十二分局管區艾格靈頓西街(Eglinton Ave. West)二七零零號的約克市議會(City Of York Council Chambers)。

五月十二日(星期五)下午七時至九時，在第三十一分局範圍簡街(Jane Street)四五四五號的基督教中央教堂(Christian Centre Church)。五月十五日(星期一)下午七時至九時，在第二十三分局管區德荷里街(Trehurne Drive)十五號的史嘉里中學(Scarlett Heights Secondary School)。五月十六日(星期二)下午七時至九時，在第十三分局管區旺街(Vaughan Road)五二九號的旺街體育館。

五月十七日(星期三)下午七時至九時，在第五十四分局管區高士便街(Cosburn Ave.)六五零號的東約克中學(East York Collegiate Secondary School)。

五月二十三日(星期二)下午七時至九時，在五十五分局管區佐信街(Hanson Ave.)一號的君主公園中學(Monarch Park Secondary School)。五月二十九日(星期一)下午七時至九時，在第三十二分局管區央街(Yonge Street)五一零零號的北約克市議會(North York Council Chambers)。

五月三十日(星期二)下午七時至九時，在第二十三分局管區永達頓街(Winlerton Drive)五十號馬田歌夫中學(Martingrove Secondary School)。五月三十一日(星期三)下午七時至九時，在第三十三分局管區當米爾街(Don Mills Road)三零零零號的喬治雲尼雅中學(Georges Vanier Secondary School)。

六月二日(星期五)下午七時至九時，在第十一分局管區布魯亞西街(Bloor Street West)一五一五號的譚瑪士學校(Bishop Marrocco Thomas Merton School)。六月三日(星期六)上午十時至中午十二時，在第四十二分局管區的摩寧塞德路(Morningside Ave.)三五零零號的西山學校(West Hill Collegiate)，以及六月三日(星期六)下午一時至三時，在第四十一分局管區寶露夫街(Borough Drive)一五零號的士嘉堡市政中心(Scarborough Civic Centre)等地點舉行，歡迎各界人士按時出席表達對警政服務的意見。

台灣高科技業 向海外招攬人才

【本報渥太華訊】台灣高科技發展迅速，生物醫學、電腦科技、化工和管理等各學科紛紛伸手向海外招攬人才。由於台灣有一些學科在全球處於領先地位，因此，海外學者可將回台工作數年當作一次業務進修的機會。駐加拿大台北經濟文化代表處科技組長許榮富最近向本報作如此表示。

最近一波向海外招攬人才的有生物醫學工程、癌症研究、電腦硬體與軟體設計、化工、管理與資訊等領域。許榮富表示，其他學科的徵才需求也即將與大家見面。隨著台灣科技島的建設，高科技專業需才股切，海外學者不妨考慮回台工作三、五年。他認為，台灣在有些專業領域，特別是電子晶片等方面走在世界前列已是大家公認，因此，回台工作可使自己的水準得到進一步提高。

許榮富也透露，目前，台灣高科技職位的薪水要比加拿大的同等職位高，再加上有關福利(如公司的分紅股票等)，收入相當不俗。

以下是許榮富向本報提供的部分學科徵才細目，最後附有聯繫地址。

(1)工業技術研究院生物醫學工程中心共五項

企畫人員：企管、醫工、分生、藥學等相關研究所畢業，對從事事業、產業發展研究或計畫管理等相關領域工作有興趣；分子生醫研究員：具分子生物、生物資訊、生物物理、細胞生物、生物化學及基礎醫學等相關專長之博士，具博士後研究經驗兩年以上，注重團隊組織，有業界工作經驗者優先；生醫高分子研究員：化學、化工、高分子、材料等碩士或博士，對高分子合成及改質分析相關領域的研究有興趣；生醫資訊研究員：電腦相關科系博士或碩士，熟悉平行運算或專長運算理論，也可熟悉資料結構及其C語言，外加一種以上電腦語言。

醫療器材研究員：理、工、醫工相關學科的博士或碩士，對從事醫療器材研發有興趣。

(2)國家衛生研究院癌症研究組(兩項)研究員(PI)：具有三年以上有關免疫調節機制、免疫治療或基因治療的博士後研究訓練的人員；博士後研究員：具有博士學位，並有下列領域任何一種經驗或學習課程：細胞及分子免疫學、基因複製、免疫機制、訊息傳導、免疫治療或基因治療等。

(3)訊康科技股份有限公司(四項)

硬體設計主管：大學電子或電機等相關專業畢業人員，需有二至五年以上的硬體設計經驗，熟悉網路產品；軟體設計主管：大學電子、電機或資訊等相關專業畢業人員，需有二至五年以上的軟體設計經驗，熟悉CPU軟體設計、網路管理軟體或驅動程式；硬體設計工程師：大學以上電子、電機等相關專業畢業人員，需有一年以上的電腦週邊產品的硬體設計經驗；軟體設計工程師：大學以上電子、電機和資訊等相關專業畢業人員，需有一年以上的電腦週邊產品的軟體設計經驗。

(4)國立台北科技大學化工系

助理教授級以上教師：專長為生化工程、環境工程、反應工程，詳細資訊需查閱化工系網頁網址http://www.ch.ntut.edu.tw

(5)國立中央大學

助理教授：專長為管理與資訊科學，並需有一年以上經驗。

應徵者可聯絡台北代表處科學組許榮富，或逕與求才機構聯繫。駐加台北代表處科學組電話(六一三)二三一－四九八三，傳真(六一三)二三一－五三八八，電子郵件[illegible]；工業技術研究院生物醫學工程中心聯絡人陳宛芬，電話八八六－三－五九一－二一三〇，傳真八八六－三－五九一－〇〇九八，地址為新竹縣竹東鎮中興路四段一九五號五十三館二樓二三六室，電子信箱[illegible]；國家衛生研究院癌症研究組聯絡人蔡之平，地址為台北市石牌路二段二〇一號國家衛生院榮總合作實驗室；訊康科技股份有限公司聯絡人曾小姐，地址為新竹市科學園區二路十五號，電話(〇三)五七八六六六六轉二〇五分機，傳真(〇三)五六四七五四，電子信箱[illegible]；國立台北科技大學化工系聯絡人曾小姐，電話(〇二)二七七一－二一七一轉二五〇〇；國立中央大學聯絡人趙莉菊，電話(〇三)四二二七一五一轉六五一〇，地址為桃園中壢市五權里一鄰三十八號。

↑多倫多警察協會主席布米爾(右)與汪博克的父親祖兒(左)，及母親羅桑妮(左二)，在大型海報前合照。(葉左肇攝)

旺市積極開發 興旺有望

將新建美麗中心地帶 包括摩天大樓、地鐵線和咖啡座

【多倫多訊】位於多倫多北面的旺市(Vaughan)，是加拿大開發速度最快的城市。目前更有一項雄心勃勃開發計劃，準備在旺市新建一處美麗的中心地帶，包括摩天大樓、地鐵線和街邊優閒的咖啡座。

旺市開發部專員麥利表示，這項計劃會帶給旺市一顆年輕而生機勃勃的心臟，旺市會有一個真正的繁華市中心。麥利認為，開發地區位於四〇〇高速公路和七號高速公路的繁忙交叉口，顯然是一個理想的地理位置。

旺市目前有十八萬人口，估計這項投資為一億元的開發計劃會使旺市人口在今後的二十年裡增至三十二萬。這項構思深遠的計劃包括開發四十六萬五千平方公尺的商業區以及新建多棟住宅公寓大樓。

同時還準備新建一條橢圓形的公路，這條新公路涵蓋從簡街(Jane Street)東部至四〇〇高速公路西部的所有地區。目前這個地區的附近已有兩座綜合娛樂影劇院和一個熱鬧的商業區。

麥利指出，能使這項開發計劃夢想成真的主要因素是配備高速有效的捷運體系。他表示，理想的設計是把士巴丹拿道地鐵線延伸至七號公路，並在四〇〇高速公路或七號公路沿線開設快速運行公車線路或通勤火車服務。

至於從唐士維(Downsview)至約克大學(York University)的地鐵延伸計劃已經在醞釀之中，從那裡至七號公路則只需再加長二公里。

為了節省開支，估計會建設地面地鐵線路，就像目前艾倫路(Allen Road)上的地鐵一樣，地鐵軌道與車行道並駕齊驅。

整個運行體系的基金籌措，計劃向省府申請一部分，旺市自己籌措一部分，約克郡(Region of York)分擔一部分，同時公車局(TTC)也會捐助一部分以及部分私人資金。

旺市議會準備在五月一日舉行開發計劃的聽證會，如果整個計劃能夠獲得通過，公路發展計劃有望可以馬上推進。

今日電視精選

(括弧內為各地有線電視台號)
- 7:50am 國語新聞報導(重)—新時代電視
- 8:30am 香港衛星新聞(衛星直播)／社團簡訊—新時代電視
- 12:10pm 上海探戈(國語)—新時代電視
- 1:00pm 台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
- 3:30pm 中國衛星新聞(國語)—新時代電視
- 5:05pm 燕雙飛(國語)—新時代電視
- 6:00pm 國語新聞報導—新時代電視
- 6:25pm 星雲說偈—新時代電視
- 6:30pm 飛鳥特警—新時代電視
- 7:30pm 粵語新聞報導／社團簡訊—新時代電視
- 8:00pm Can of Worms(電影)—Family(48·51)
- The Outlaw Josey Wales(電影)—TBS(49·47)
- 籃球賽：聖安東尼對薩克拉曼多—NET(32·22)
- 8:30pm Bell第一線劇場之烈火雄心—新時代電視
- 9:00pm The President's Man(電影)—City(7)
- Heartland Reggae(電影)—Bravo(40)
- 9:25pm 亞洲電訊傳真情—新時代電視
- 9:30pm The Barefoot Executive(電影)—Family(48·51)
- 9:50pm 動物大搜索—新時代電視
- 10:00pm Libertarias(電影)—Show(29·39)
- 10:20pm Primus大通電訊之全線大搜查—新時代電視
- 11:00pm 頭條新聞—新時代電視
- 11:30pm 粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視
- 12:30am 大城小聚(重)—新時代電視

關注青少年暴力海報 全國張貼

汪博克被圍毆事件 多倫多警察協會鼓勵市民向國會議員反映

【本報記者葉左肇多倫多報導】多倫多警察協會昨日向市民推介關注青少年暴行、及鼓勵市民向國會議員反映有關青少年刑事法例的海報，並將在全國三百二十四個公車候車站張貼。

多倫多警察協會主席布米爾(Craig Bromell)表示，協會支持張貼海報，實覺得政府應該就青少年罪犯的刑罰，以及應否將十六歲青少年送上成人法庭審訊等問題作仔細檢討的時候。此張四呎乘六呎的海報，昨日開始在全國三百二十四個公車候車站張貼，安省共有一百八十九個車站張貼，分別為多倫多有三十個車站、新市有三個車站、咸美頓市有三十個車站及倫敦有二十七個車站等。

發動有關海報是緣於發生在去年六月二十九日約晚上七時的一宗暴力傷人事件，受害人為居於新市的十五歲汪博克(Jonathan Wamback)，事發時他在住所附近的公園蹓狗，當時他走進公園內的廁所小解，突有數名年約十五至十六歲的青少年圍毆他，受害人負傷逃走，但卻被行兇的青少年追擊後逃去，警方將傷者送往病童醫院救治，經過多次的手術後，終於救回汪博克一命，但卻損傷他語言及行動能力。

事後警方拘捕了三名青少年疑犯，但由於疑犯年僅十六歲，故此無需在成人法庭受審，此事曾引起不少市民不滿，並且在疑犯提堂時作大規模示威行動，而且受害人的父親祖兒(Joe W[illegible])及母親羅珊妮(Lozanne)更在電腦網路中[illegible]事件設立了網址，將有關事情公開，並且將汪博克的病情進展公布，目的是使關心汪博克的市民知道他的最新情況，另一方面是想引起大眾的注意，然後向國會議員提出有關青少年罪犯問題的意見，使聯邦政府在制定法例時作參考之用。

祖兒表示，目前汪博克的病情已有好轉，雖然要依靠輪椅活動，但已經開始習慣，如果情況沒有變壞，他有信心兒子可以復元。至於設立網址的目的，主要是透過電子科技，使關心汪博克的朋友以最快的時間得到最新的消息，也可以透過電子郵件方式，使市民就關注青少年刑事法例，或是青少年暴力問題等，大家可以在網上交換意見。

贊助海報活動的傳媒有限公司(Media Com Inc.)總裁麥利蘭(Brian McLean)表示，他都是透過電腦網路才得知汪博克的情況，為了向市民傳達關注青少年暴力罪行，青少年法例以及汪博克事件的情況等，所以贊助了二十萬元製作海報，以及在全國三百二十四個公車候車站張貼的經費。海報下編列明進入與汪博克事件的網址：www.theYOA.com。

多華會舉辦保健專題講座

探討更年期及骨質疏鬆症 乳房健康

【多倫多訊】多倫多華人社區服務協會(簡稱多華會)舉辦以下一連串之講座，希望令華人婦女對更年期、骨質疏鬆及乳房健康有正確及更深入的認識。此外，本會亦安排流動醫療車為婦女作婦科檢查。詳情如下：

講座(一)名稱：更年期及骨質疏鬆症
內容：(1)婦女更年期心理及生理變化
(2)如何適應及面對更年期
(3)骨質疏鬆症的成因
(4)預防骨質疏鬆症的方法
日期：二〇〇〇年四月廿六日(星期三)
時間：上午十時三十分至中午十二時
講者：朱太、陳姑娘(移民婦女健康中心，健康輔導員)

講座(二)名稱：乳房健康
內容：(1)導致乳癌的因素
(2)食物對乳房健康的影響
(3)定期檢查乳房的重要性及自我檢查的方法
日期：二〇〇〇年五月二日(星期二)
時間：上午十時三十分至中午十二時
講者：朱太、陳姑娘(移民婦女健康中心，健康輔導員)

以上各項活動費用全免，粵語講解，歡迎各界人士參加。

報名及查詢請電(四一六)九七七－四〇二六胡小姐。

《社團活動》

榕樹下招募新學員徵義工

【多倫多訊】榕樹下現正招募新學員：(一)廿一歲以上智障成人日間訓練課程——內容分五重點：(甲)生活技能；(乙)社交及溝通；(丙)職業訓練；(丁)延續教育；(戊)康樂及興趣潛能等。目的是促進學員有效地投入社區生活。

(二)十三歲及以上在學智障青少年與成人之週末小組——提供生活技能如烹調技巧，社交溝通康樂活動等。以提供家長舒緩機會同時協助學員發展社交溝通及生活常識等。

(三)七歲至十二歲智障少年週末興趣小組——透過小組遊戲，手工藝活動，促進社交溝通及小肌肉發展。

(四)十三歲至廿歲在學智障青少年暑期活動——每週均有不同趣味性的活動如生活技能、烹飪、領袖訓練、康樂、參觀等，實學習於遊戲。

本中心由四月份開始，每月第四個星期五晚六時至八時，將設服務諮詢日，倘家長及有關專業人士有興趣了解本中心之各項服務詳情，可預約或在指定時間親臨中心索取資料及查詢。且暑期活動需在五月尾前報名，以便籌備事宜。

又本中心現正招募義工，協助義載學員往返中心接受訓練或參與活動過程及協助製造教材等。有關智障人士服務資料，可致電(905)947－0036或親臨20 Crown Steel Drive Unit #7 Markham (Warden & 14th Ave. NE)。

湛山精舍辦春季佛學講座

【多倫多訊】湛山精舍將舉辦衍審法師千禧年春季佛學講座

時間：二〇〇〇年四月十九日至二十三日(星期三至日)，晚上七時至九時。

講題：1.華嚴宗的思想與行法－四月十九日，星期三
2.華嚴的思想體系與行證法門－四月二十日，星期四
3.華嚴思想的展開與修行－四月廿一日，星期五
4.華嚴禪與華嚴密－四月廿二日，星期六
5.座談：有關北傳佛教的探討－四月廿三日，星期日

電話：(905)886－1522
地址：7254 Bayview Avenue, Thornhill

新東方藝術公司 ORIENTAL ARTS CITY LTD.
3860 MIDLAND AVENUE, SCARBOROUGH ONTARIO
TEL:(416)299-3256 FAX:(416)321-2116
批發零售 靚畫最多 陶瓷古董 中國傢俬 玉石屏風 書畫用品 精配畫框 名師裱畫
酬賓大特價 書架最平 $19.99+TAX UP TO 24x36 精美鋁架四款 包括普通玻璃

豐益傢俱廠 FINE OAK AND BENTWOOD FURNITURE
高級品質 特優價格 親切服務 通國台語
15年專營實木傢俱批發商
•房間組、硬式彈簧床 •廚房、餐廳、桌椅櫥櫃 •沙發、沙發床、皮沙發、休閒椅 •學生或園書室書桌、書櫃專門
MON-FRI 9:00AM-5:00PM SAT 1:00PM-5:00PM
195 KONRAD CRESCENT MARKHAM ONT.
(905)474-0729 廖治

溫莎窗簾 Authorized Dealer of HunterDouglas
20 WERTHEIM COURT UNIT 5, RICHMOND HILL
慶祝開業十二週年 布料存貨大傾銷 包括意大利綉花窗紗及鐵鏈窗花 12週年
烈治文山/萬錦(905)889-0063 士嘉堡/Downtown(416)230-9888

時代窗簾設計公司 Style WINDOW COVERING MFG.
專營布簾垂直簾百葉簾
•免費上門估價及安裝
•大量歐美印花布料特價出售
本店代付GST+PST
城市廣場陳列室(905)474-0100 士嘉堡辦事處(416)298-9890
4350 STEELES AVE. E. UNIT #A6, MARKET VILLAGE, MARKHAM

富麗家窗簾 高雅脫俗 獨特風格 為您設計最具特式的居住環境
楊柔蘭 十年以上窗簾及室內設計經驗
Joo Lang Interiors Inc.
Commerce Gate, 505 highway #7 East, Unit B, Bldg A, Thornhill (金貿中心) TEL:(905)763-0608

狀元樓
Champion House Restaurant
慶祝 金字招牌 26 週年紀念
★★★★★
千禧年特別推出
京式涮羊肉
（二十餘種調味料）
麻辣火鍋
沙茶火鍋
（三十餘款任選）
千禧豪華宴
特價 $498 足供十位用
七星福照
鮑參翅肚（十份）
北京烤鴨
鳳語蝦香
貴妃醉酒
荷香鳳凰
桂花蜜眼
鴛鴦琵琶魚
百合時蔬
甜點乙道
千禧歡樂宴
特價 $318 足供十位用
五福臨門
三絲魚翅
北京烤鴨
浴火鳳凰
膳香金蝦
鮑魚海參
銀苗津白
豆豉蒸魚
蘇式美點
甜點乙道
Mississauga: (905)890-0999
25 Watline Ave. 2F
由401西行到Hwy 10出口
向南第五街口左角
Toronto: (416)977-8282
480 Dundas Street West lower level

打擊網路犯罪 專家集會列市研討

與會人士指警力不足難以奏效 須各方面共同合作才能有效打擊犯罪

【列治文訊】為解決網路犯罪問題，來自世界各地電腦犯罪專家及商業刑警齊集於列治文，參加目前正在舉行的第二屆國際刑警網路研討會。

與會人士指出，目前打擊網路犯罪遭遇最大的問題是警力不足。網路犯罪的件數日形氾濫，使得警方不得不回絕市民的報案。例如加拿大皇家騎警負責溫哥華地區商業犯罪小組警官衣鰐瑞表示，他的單位已被迫推諉近八十件與網路有關的申訴案件。

衣鰐瑞進一步表示，自從他於去秋加入目前的工作小組，平均每週接到二至三件與網路駭客或詐欺有關的申訴案件。其中一件為謀殺案發生前，以電子郵件發出的死亡威脅。

其他網路犯罪項目還包括電腦資訊破壞、網上信用卡盜刷消費、非法滲透他人網站等。衣鰐瑞的商業犯罪小組僅有數名警官，必須同時在處理高達五十件的案件。

大多數情形，衣鰐瑞僅能向報案者說明，如何減輕或預防發生網路犯罪的問題，很難將歹徒繩之以法。

警界認為，由於網路犯罪無遠弗屆，警方無法獨力肩負所有的偵辦工作，必須由民間、政府與警界三方面共同合作，才能有效打擊網路的犯罪問題。

世報徵編譯、記者

●溫哥華世界日報為加強本地新聞的報導，增聘編譯人員及採訪記者，應徵者須具備以下條件：(1)大專新聞或相關科系畢業，(2)中、英文良好，(3)懂中文電腦者優先考慮，(4)記者須自備汽車，懂攝影者優先。

應徵函件請寄：2288 Clark Drive，Vancouver，B. C. V5N3C8（信封上請註明「應徵編譯」或

爭取自由黨提名 黃耀華未登場先出擊

支持盛頓區居民申請設置交通號誌 並向市府施壓

【溫哥華訊】擬於十四日正式宣布爭取自由黨提名，角逐溫哥華堅盛頓（Vancouver - Kensington）選區下屆省議員的特許會計師黃耀華未登場先出擊，十日下午他與溫市議員李松一起到維多利亞街夾四十三街，聽取此間民間對交通安全和治安的意見，決定就此處設交通號誌、以改善行人交通安全一案，支持該區市民向市府施壓。

黃耀華說，維多利亞街夾四十三街是一個極危險的過街路口，附近商家在四年前就向市府提出申請，要求安裝交通號誌，但迄今毫無行動，市府交通管理部門應聽取市民意見，重新安排安裝交通號誌的輕重緩急次序。他前日還去醫院探訪一位在此處上班、過街時被撞傷的店員，此人兩條腳都被撞斷，需要用鋼針固定。

四十三街與維多利亞街交接處是丁字路口，附近商家雲集，維多利亞街的行人和車輛交通繁忙，但路口現僅有過街人行道標誌和人行道線，未設交通號誌。該區市民陳太說，此地一年到頭交通事故不斷，其中以行人首當其衝，夏季尤其嚴重，沒有交通號誌燈的人行道很難起作用，有時行人過街，一輛汽車停下後，另外一條線的汽車並不停，險象環生。

市民吳先生說，他太太在人行道過街時，曾被汽車撞到，整個人被彈出三、四呎遠。在路口一家中藥舖上班的店員說，他站在櫃台內的位置，正好看到過街行人，幾乎每天都有險象發生，每周總要見到二至三起汽車傷人事故，見到就打九一一電話，已經成了習慣。

社區民眾一九九七年曾向市府遞交書面申請，要求改善行人交通安全，迄今祇收到過市議員李松的一封覆函，說該處未列入安裝交通號誌的十大優先地點。李松表示，據他了解，該處今年很有希望成為安裝交通號誌的十大優先地點之一，但民眾在遞交書面申請後，最好在市議會討論時派人出席會議作當面陳述。

曾組織書面申請的當地業主唐先生說，他們對附近居民和商店顧客不斷被撞傷，市府卻至今還置不見行動，感到非常不滿。

←黃耀華（右）與李松（前左）與市民一起在維多利亞街夾四十三街交口人行道過街，視察該處安裝交通號誌的急迫性。（楊是農攝）

讓人民安居樂業

陳卓愉 專欄

亞太部長

●社會治安是大眾關心的問題，人人都希望在一個安全、安定、健康的社會裡生活、工作、養兒育女。去年十月，政府在施政報告中承諾要加強皇家騎警的警力，使警隊能更有效地掃蕩犯罪，讓國民生活在更安全的社會裡。為了實踐這承諾，聯邦政府應允在今年財政年度增撥一億六千六百萬元給皇家騎警作為經費，增幅達百分之十四。

在這筆新增撥款當中，有五千九百萬元會用以打擊有組織罪行、恐怖活動、走私和非法入境活動，以及商業罪行。另外，六千五百萬會用來填補派駐各省和地區的警員缺額。由四月開始，皇家騎警的訓練學院將會恢復全面運作，在學年內培訓一千二百名新警員，以備日後分派往不同的省市維持治安。就卑詩省而言，到了二〇〇一年，我們將會獲派大約四百五十名騎警在本省服務。除此之外，新增的撥款當中會有二千萬元撥作全國性警務部門（例如情報局、鑑證科、加拿大刑事罪行情報局、死因研究實驗室及加拿大警察學院等）的經費，使各省和地區的治安得以改善。此外，皇家騎警會獲撥二千二百萬元以供改善其財政及人事管理系統。這一系列的措施，顯示了政府打擊犯罪的決心。

社會治安一向是聯邦政府所關心和重視的一環。除了增加皇家騎警的撥款以加強警力和改善設備及警員培訓外，政府還繼續修改法例，以打擊犯罪活動。舉例來說，為對付仇恨罪案和醉酒駕駛，政府加重了這類罪行的刑罰。此外，政府亦緊縮假釋條件，使罪犯不會那麼容易獲得假釋。政府又與各省和地區政府合作，改革青少年罪犯的司法制度，以期預防和減少青少年犯罪。

不過，緊縮法令和加強執法只是打擊罪行的治標之道，若要治本，必須配合推廣學校和家庭教育，培養人民的品德；幫助窮人、減少貧富懸殊和加強家庭觀以減少破碎家庭，才能收效。

食物保鮮 當局重視溫度調控

入境問俗 專欄

●聯邦政府最近印行一本「食物安全與您」（Food Safety and You）宣導小冊子，其中不少有關飲食衛生的建議，都跟食物處理或儲存的溫度有關。

自從發明了雪冰箱以來，食物保鮮的焦點便落在溫度調控上。地方政府訂立的公眾衛生法規，也在這方面有明文規定。例如溫哥華市規定，食肆對於容易腐敗的食物，必須經常儲存在攝氏四度以下的低溫，或是六十度以上的高溫中。

這當然是有科學根據的。「食物安全與您」小冊子指出，四度至六十度之間是細菌容易滋生的高危溫度，容易腐敗的食物不應該在這樣的溫度內儲存超過二小時。

但這卻不是沒有爭論的餘地。其中一個問題在於，在發明雪冰箱以前，有好一些傳統的保鮮方法，像醃漬或發酵處理等，可以使原來容易腐敗的食物，變得不那麼容易腐敗，可是到底不易腐敗到怎樣一個程度，在今天卻也沒有精密的評量標準。

就以洋人愛吃的乳類製品來說，由於乳品原是很易腐敗的食物，當局訂有很嚴格的衛生標準。可是經過發酵而製成的乳酪，卻不一定是容易腐敗的，有些甚至可以在室溫保存頗長一段時間。再加上乳酪品種繁多，又有所謂「天然的」及「經處理的」（processed）等種種區別，老饕們更是不願意讓這種人間美味受到不合理的規範，使得問題極之複雜。

一般消費者不會看到這類問題的複雜性，不過他們卻不難看到，食肆為了在保溫問題上遵從當局的規定，要費多少工夫。例如提供自助餐的食肆，冷食（如生蠔等）要在其盛載盆子下面放碎冰塊保持低溫，熱食則有不斷加溫的裝置；盛載食物的盆子要經常更換，補充的食物不能加到已擺放太久（例如超過二小時）的盆子或醃菜上，甚至備用的空碟子也要放在保溫環境中。

此外溫市法規又規定，冷凍食品需儲存在攝氏零下十八度以下，而且經過解凍後，不得再重新冷凍保存。

關於冷凍與解凍的學問，「食物安全與您」小冊子也有詳細說明。很多人都忽略的是，把冷凍食品放在室溫中讓它自然解凍是不對的，因為食物的表層一旦暖起來，細菌便很快的滋生。正確的方法是把食物放在冰箱（即仍為攝氏四度以下）中解凍，要快一點的話，可放在流動的冷水中沖刷，或用微波爐解凍。本報記者：江先聲

RE/MAX HALLMARK REALTY Ltd. Realtor
手提 816-9768
住家 449-1168
精通國・台・英語
廖芳隆 DANIEL LIAO, P.ENG
陳碧愛 ANGELA LIAO, R.N.
住家或投資物業買賣 提供一流服務
春臨大地，萬象更新
市場熱絡，買賣良機
想更換居住環境的屋主們，請立即委託我們上市求售，將可得到最理想價格與最佳服務。
▲SHEPPARD/KENNEDY，四房兩廁，約1400呎，僅叫$135,000，朝南無阻視野廣闊，室內泳池，停車位，請勿失良機。
▲DON MILLS & LAWRENCE
獨立全磚平房，三房兩廁，近購物中心，環境優美，叫$314,000。
▲LAWRENCE/LESLIE
獨立三睡房，二廳二廁，近 EDWARDS GARDEN，環境優美，叫價32萬餘。
▲高價收購，PINNACLE
APEX單位，有意割愛者，請速來電。

LIVING REALTY INC. REALTOR 恆生地產
KAY WONG
王沛琪（黃太）
SALES REPRESENTATIVE
公司：(905)896-0002
住宅：(905)897-2885
★業績獎成員——精通地產誠意為君服務
本週生意投資靚盤
▲辦週買 McDONALD，週息超$23,000！4300呎156+60酒座，COFFEE名牌快餐獨立舖，鄰近McDONALD快餐店，SHERWAY GARDEN大室內商場，HOME DEPOT等名店，全新樓訂造裝修，豪華新潮，好賺易做包教，年餘可賺回本生意85萬！
▲多市東區易做好賺SUB生意，可加賣熱賣中餐等食品，平租租約，有人工有錢賺好過打工，$39,000！
▲麗碎餐室，燒臘飯店多間，街舖，FOOD COURT（美食廣場內）週息$3,000-$10,000！有酒牌，堂食兼外賣，$33,000至210,000。
▲咖啡三文治多間，多市，密市，士嘉堡市，1500呎至2000呎裝修豪華新潮名牌店，包教易做生意，年餘可賺回本，叫價15萬至28萬，週息$6,000-$8,5000。

東亞 HomeLife 置業 吳仁澤 RONALD WU
HomeLife/Golden East Realty Inc.
經驗金牌經紀 免費樓宇估價
▲YORK MILL/BAYVIEW
SOLD
公司BUS.(905)415-1331 手提MOBILE (416)726-2006

HomeLife/5 Star Realty Ltd.
精通國語、台語、英語
BUS(416)633-6666
RES (416)512-6946
24 HOURS 傳呼
陳洪素彫 SU DIAU CHEN (SU CHEN)
▲WARDEN/HIGHWAY 7－獨立，2層樓，4睡房，雙車庫，地下室完成。3300 SQ. FT 很漂亮的房子，近名星學校，購物中心，公路，車站，叫價$380,000。
▲MARKHAM/14 AVE－獨立屋，1650 SQ. FT，三睡房，2 1/2衛浴，FAMILY ROOM，主人套房，單車庫，叫價$259,000。
▲YONGE/FINCH－CONDO公寓，2睡房，2衛浴，24小時警衛，公共設備，游泳池等，叫價$229,000。

RE/MAX ALPHA REALTY INC.
毛沙麗 Shali Mao
國・台・英語 Sales Representative
公司:(905)883-4922 手提:(416)723-6603
$349,800
▲FINCH/LESLIE
▲YONGE/FINCH
高級CONDO，兩睡房，太陽房，雙衛浴，地鐵站近在咫尺，室內泳池，24HR安全警衛，五件電器，車位，儲物室。$189,000
▲YONGE/HWY 7

誠信地產有限公司
廖太 MARGARET LIU SALES REP.
B. A., P. MGR., CRES
DIRECTOR, FIABCI - CANADA MEMBER, NACORE INTERNATIONAL
商場買賣物業投資
▲BAYVIEW/407二千八尺餐館出租。
▲萬錦市 SECOND CUP 生意，售三十五萬五。
▲油站內 DONUT 店生意，售三萬七。
▲五十畝地，可蓋數十間大屋，售八十萬。
手提(416)520-8757 公司(416)497-8900
精通國・粵・英語

SULAN TONG 唐太
RE/MAX Crossroads Realty Inc.
Sales Representative
公司：(416)491-4002
手提：(416)399-3733
精通國、粵、客、英語
歷度獲獎服務至上
市中心全新一房公寓
ADELAIDE SQUARE 全新，約600呎，連車位，五電器，儲物室，五月底入伙，現只售$155,000。
SOLD
只叫$186,000。
SOLD
GREENPARK
$245,000。
時代廣場特平舖位
HWY 7 夾 LESLIE，商場內大街，面積735呎，可做飲食或各類零售業經營，現特平價只叫$198,000，勿失投資置業良機。

至尊組合
Supreme Team
（國、粵、滬、潮、英語）
(416)505-1368（中）
(905)707-8199（英）
RE/MAX 致富地產 Goldenway Realty Inc.
Each Office Independently Owned and Operated
Mary Chan 陳胡銀屏 Associate Broker
Vincent Chan 陳永信 Sales Representative
SOLD
SOLD
LEASED
LEASED

利時證券
NESBITT BURNS
滿地可銀行集團成員

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券執行董事、副總裁
明珠國際分行經理
Director & Vice President
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出(國、粵語雙聲道播放)

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

◎策劃管理個人投資組合
◎高息儲蓄
◎債券
◎增長股
◎互惠基金
◎註冊退休儲蓄計劃(RRSP)

投資市場瞬息萬變，
機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電
(國、粵語)
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
(King 地鐵站，滿地可銀行總行大廈50樓)

自越中心 辦免費親子電腦班

並另開設婦女班及職業培訓班反應熱烈

【多倫多訊】Futurezone & Shaw@home 合辦：送免費親子電腦班，凡現有Shaw@home 客戶，均免費獲八小時親子電腦課程。

Futurezone 自越電腦學習中心開業至今已有半年，電腦課程非常齊全，由淺入深，而且可以自由組合課程，時間彈性，配合各階不同人士的需要。

為慶祝烈治文山分校啟業，再度舉辦非常受婦女歡迎的電腦婦女班第二期，婦女班專為家庭主婦而設，希望藉此課程令家庭主婦對電腦有更深認識，與子女有更多話題，加強彼此溝通。另外，職業培訓班反應熱烈，是因為這課程對於尋找工作有極大幫助，而且是以小組形式教授，五至六人一班，盡量希望令到每位學員可以容易投入學習。課程分初、中、高班，初班上課時間為星期二、四早上九至十二時。現在網頁設計人才極為短缺，為了順應潮流，設有網頁設計班，學員可以學到如何製作個人網頁及商業網頁，課程能提升個人實力及技術。倉頡中文輸入法課程，分開Level 1 及 Level 2，分別是六小時及十二小時，報讀倉頡班的學員不但可以學到中文輸入法，而且可以學到如何使用ICQ及用中文在ICQ與友人溝通，藉此令沉悶的倉頡打字班增加樂趣，令學員更容易學習。

還有值得一提的便是三天假日嵌機班，學員可以藉此課程學到如何裝嵌一部電腦及每一件零件的作用。嵌機班課程十六小時，上課時間逢星期日早上九時至下午四時。Futurezone 不單只有電腦課程，而且還有學童電腦、英數及全科補習。

暑假快到了，有否想過如何安排子女充份利用這個暑假呢？Futurezone 為迎接暑假來臨，特設暑期夏令營，夏令營專為四至十六歲的小朋友及青少年而設，夏令營包括普通話班、數學班、英文寫作班及電腦班。學員可在這個暑期裡進一步充實自己。全多倫多任何人士凡報讀任何電腦課程，皆可獲得Shaw@home 或Rogers @home 的一個月免費贈券，價值一百六十五元。事不宜遲，報名從速，電話：(四一六)六〇九-〇七八七。

↓自越電腦學習中心課程齊全，適合不同人士需要。

香港、多市兩律師樓聯營

廖何陳 麥費潘

即日起凡需香港律師加簽的文件 最短可在一分鐘內完成

【多倫多訊】由今天開始，需要香港律師加簽，以便有關文件生效，最短時間可在一分鐘內完成。

安省第一間由香港律師提供法律服務的律師樓——廖何陳律師行今日正式投入服務。多倫多廖何陳律師行是由香港廖何陳律師行與多倫多麥費潘律師樓聯營。

麥費潘律師樓首席合夥人李健昌大律師表示，多倫多廖何陳律師行為安省第一家由香港律師提供香港全面法律服務的香港律師樓。

九七後，香港不再隸屬英聯邦成員，多倫多的香港移民若要辦理香港的房屋買賣、遺產繼承、股票轉讓甚至訴訟，有關法律文件除要有國際公證人簽名，還要到中國領事館加簽，需時超過兩星期，但多倫多廖何陳律師行由香港律師辦理，為客戶簽名後，有關文件立即生效，最短可在一分鐘內完成。

李健昌大律師表示，他所屬的律師樓每年有超過二百宗要求香港法律服務的個案。廖何陳律師行的顧問律師表示，安省有三十多萬華人，大部分為香港移民，與香港仍有一定的聯繫，經常需要香港的法律服務，香港移民要解決涉及香港法律的事，只有返回香港或委託香港親友辦理，不但耗費時間，或因文件不齊或溝通不足，致事情的解決受到拖延。

多倫多廖何陳律師行所提供的服務範圍包括：(一)銀行及財務法例；(二)房地產及租務契約；(三)公司及商務；(四)刑事訴訟；(五)移民法；(六)破產及清盤；(七)保險法；(八)知識產權；(九)訴訟及仲裁；(十)婚姻及家庭；(十一)公證加簽；(十二)中國公證；(十三)組織公司及秘書服務；(十四)遺產承辦；(十五)個人受傷賠償；(十六)船務及國際貿易；(十七)民務；(十八)信託及遺產安排；(十九)遺囑。收費方面與香港收費相若。

多倫多廖何陳律師行由有法律工作經驗近二十年的香港律師鄭祥福負責，李健昌大律師更指港加律師行聯營是未來發展之趨勢。廖何陳律師行在港開業超過十六年，在深圳、廣州、北京、長春、新加坡、泰國、悉尼、加州、菲律賓皆有辦事處，是一家深具實力的律師樓。麥費潘律師樓亦是多市一家聲譽卓越的律師樓，兩者聯營必能為客戶提供勝人一籌的服務。廖何陳律師行地址：18 Crown Steel Drive, #214, Markham，查詢電話：(905)475-7723。

↑多倫多麥費潘律師樓與香港廖何陳律師樓聯合影。

中華商會每月舉辦商務活動

卅日辦講座 談貨運通關及勞工法規問題

【多倫多訊】以講國語為主的中華商會，每月組織生意講座及商務聚會活動，吸引了許多從商人士，會員人數現已超過三百人。三月份的活動已於三月廿六日舉行，講題是：一、酒吧/餐館的經營與買賣；二、海外資產申報及新移民的稅務問題。參與這次活動的會員，不僅與主講人郭哲明就經營酒吧的事宜進行了詳細的交談，當晚，部分會員還應邀到他經營的酒吧作客。商會四月份活動將於四月卅日舉行。講題是：一、國際貿易中貨運及通關問題；二、僱傭勞工及有關法規。

現在加中之間雖不缺商會組織，但加拿大中華商會是唯一把重點放在幫助中國人在加拿大做生意的商會。而其他組織則是把工作重心放在幫助加拿大公司在中國做生意。中華商會這一特點，不僅使得其在商界產生了巨大影響，而且得到政府的肯定。在邀請中華商會參加最近聯邦、安省及多市三級政府圓桌會議時，聯邦政府在信中強調：中華商會這樣的組織，對加國經濟發展起著重要作用。

中華商會不僅每月舉辦商務活動，每年還將定期舉辦兩次活動。一個是十一月份舉行的商會年會及隨同舉行的有關中國人怎樣在加拿大經商的研討會。另一個定期的活動是每年五月舉辦的中華商節。內容包括：加拿大優秀國語企業家(COME)頒獎、生意講座、展覽、生意諮詢、生意機會探討、抽獎等。認識到這種活動的重要性，多倫多市市長拉斯曼指出：「這樣的活動使得我們的多倫多成為世界上最偉大的城市。」

有關中華商會詳情，請致電：(四一六)三六六-〇九六六。

龍月宮 以腳底按摩治病

結合中藥浸透 產生強而有力的刺激作用

【多倫多訊】龍月宮綠色治療康復中心位於士嘉堡皇朝中心(即Sheppard 與Glen Watford)，由經驗專職醫師主理，中藥腳底按摩、全身推拿、針灸、藥物蒸氣、藥物拔罐等。

手法腳底按摩能準確的按摩器官在腳底之反射帶，結合中藥浸透，產生強而有力的刺激作用，使血液循環加速，而能夠達到治療百病與健身功能，是一種以極自然的方式，消除工作疲勞之最好方法。

龍月宮綠色治療康復中心地址：皇朝中心8 Glen Watford Drive Unit G33 Scarborough Ontario，電話：(四一六)二九三-六三三八，營業時間：早上十一時至晚上十一時。

新時代電視

二零零零年四月份新時代電視節目表

星期一至五

時間	節目
7:00a.m.	粵語新聞報道(重)/社團簡訊 星期一 7:20a.m 粵語新聞報道(重)
7:50a.m.	國語新聞報道(重)
8:15a.m.	(星期一)投資心得(重) (星期四)南北雙聲道 (星期二)人之初 (星期五)入廚樂 (星期三)網中情
8:30a.m.	香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊
9:00a.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
9:30a.m. (重播)	(星期一)[illegible] (星期二)[illegible] 25/4起 [illegible] 2000 (星期三)動物大搜查 (星期四)CTBC時代雜誌 (星期五)警事八爪娘
9:55a.m.	大城小聚
10:20a.m.	[illegible](20集)<PG>粵 11/4起 [illegible](20集)<PG>粵
11:05a.m. (重播)	(星期一)[illegible] (星期二)新聞透視 (星期三)[illegible] (星期四)財經透視 (星期五)星期四檔案
11:30a.m.	都市閒情
12:10p.m.	上海[illegible](44集)<PG>(國語) 26/4起 [illegible](30集)<PG>(國語)
1:00p.m.	台灣衛星新聞(國語)/國語社團簡訊
1:30p.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
1:55p.m.	[illegible](20集)<PG>粵 12/4起 [illegible](20集)<PG>(國語)
2:40p.m.	下午TIT
3:30p.m.	中國衛星新聞(國語)
4:00p.m. (重播)	(星期一)[illegible] (星期二)理財2000 (星期三)[illegible] (星期四)[illegible] (星期五)星期四檔案<PG>
4:10p.m.	[illegible] 小人類 <C>
4:35p.m.	大城小聚
5:05p.m.	[illegible](40集)<PG>(國語)
6:00p.m.	國語新聞報道
6:25p.m.	[illegible]
6:30p.m.	西遊記II(47集)<PG>粵 7/4起 [illegible](20集)<PG>粵
7:20p.m.	(星期一)理財2000 (星期二)[illegible] (星期三)[illegible] (星期四)星期四檔案<PG> (星期五)[illegible]
7:30p.m.	粵語新聞報道/社團簡訊
8:30p.m.	Bell第一線劇場 之 [illegible](43集)<PG>粵
9:25p.m.	亞洲電訊傳真機<G>
9:50p.m.	(星期一)[illegible] 24/4起 [illegible] 2000 (星期二)動物大搜查 (星期三)CTBC時代雜誌 (星期四)警事八爪娘 (星期五)體育世界
10:20p.m.	[illegible]
11:00p.m.	(星期一)新聞透視 (星期二)[illegible] (星期三)財經透視 (星期四)星期四檔案<PG> (星期五)[illegible]
11:30p.m.	粵語新聞報道(重)/社團簡訊
12:30a.m.	大城小聚(重)
1:00a.m.	西遊記II(47集)<PG>粵 7/4起 [illegible](20集)<PG>
1:50a.m.	國語新聞報道(重)
2:15a.m.	[illegible](43集)<PG>粵
3:00a.m.	亞洲電訊傳真機<G>
3:25a.m.	(星期一)新聞透視 (星期四)星期四檔案<PG> (星期二)[illegible] (星期五)[illegible] (星期三)財經透視
3:50a.m.	(星期一)[illegible] (星期四)體育世界 (星期二)CTBC時代雜誌 (星期五)動物大搜查/新時代論壇 (星期三)警事八爪娘
4:20a.m.	-全日節目播映完畢-

星期六

時間	節目
7:00a.m.	粵語新聞報道(重)/社團簡訊
7:50a.m.	國語新聞報道(重)/國語社團簡訊
8:15a.m.	[illegible]
8:30a.m.	香港衛星新聞(衛星直播)/
8:55a.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
9:20a.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
9:40a.m.	[illegible]世界(重)
10:10a.m.	K-100(重)
10:35a.m.	[illegible](重)
12:05p.m.	新時代論壇(重)
1:00p.m.	台灣衛星新聞(國語)/國語社團簡訊
1:30p.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
1:50p.m. <G>	粵語長片：4月1日 [illegible](1) 8日 [illegible](2) 15日 [illegible](3) 22日 [illegible](4) 29日 [illegible]
3:30p.m.	中國衛星新聞(國語)
4:00p.m.	[illegible](20集)<PG>
4:50p.m.	[illegible]
5:10p.m.	[illegible]
5:35p.m.	[illegible]
6:00p.m.	國語新聞報道
6:30p.m.	[illegible]
7:00p.m.	警事八爪娘(成年畫) 8/4起 [illegible]
7:30p.m.	粵語新聞報道
8:00p.m.	[illegible]
8:35p.m.	中國人 中國心
9:00p.m.	[illegible] 8/4起 [illegible]
9:25p.m.	亞洲電訊傳真機<G>
9:50p.m.	[illegible]：4月1日 [illegible] 8日 [illegible] 15日 [illegible] 22日 [illegible] 29日 [illegible]
11:30p.m.	K-100
12:00a.m.	粵語新聞報道(重)/社團簡訊
12:10a.m.	[illegible](25集)<PG>
1:20a.m.	[illegible]
1:50a.m.	國語新聞報道(重)
2:20a.m.	中國人 中國心
2:45a.m.	[illegible] 8/4起 [illegible]
3:10a.m.	亞洲電訊傳真機<G>
3:30a.m.	投資心得
3:40a.m.	[illegible](國語)
4:10a.m.	[illegible](國語)
4:20a.m.	[illegible]
4:40a.m.	-全日節目播映完畢-

星期日

時間	節目
7:20a.m.	粵語新聞報道(重)/社團簡訊
7:50a.m.	國語新聞報道(重) 國語社團簡訊
8:30a.m.	香港衛星新聞(衛星直播) 社團簡訊
8:55a.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
9:20a.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
9:40a.m.	體育世界(重)
10:10a.m.	[illegible](重)
10:30a.m.	[illegible](重)
11:00a.m.	[illegible](國語)
11:30a.m.	[illegible](國語) 11:30am-12:30pm [illegible](15集) 12:30pm-1:00pm [illegible]
1:00p.m.	台灣衛星新聞(國語) 國語社團簡訊
1:30p.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
1:50p.m.	電影欣賞：4月2日 [illegible] 9日 [illegible] 16日 [illegible] 23日 [illegible] 30日 [illegible]
3:20p.m.	[illegible](國語)
3:30p.m.	中國衛星新聞(國語)
4:00p.m.	[illegible](國語)
4:30p.m.	[illegible]
4:35p.m.	中國文藝(國語) 9/4起 警事八爪娘(成年畫)
5:30p.m.	[illegible]2000
6:00p.m.	國語新聞報道
6:30p.m.	新時代論壇
7:30p.m.	粵語新聞報道
8:00p.m.	投資心得
8:10p.m.	[illegible]世界 30/4(8:10-10:40pm)[illegible]
8:50p.m.	Cinema[illegible](國語)
10:20p.m.	[illegible](43集)<PG>
12:00a.m.	粵語新聞報道(重)/社團簡訊
12:30a.m.	[illegible](25集)<PG>
1:20a.m.	[illegible]
1:50a.m.	國語新聞報道(重)
2:20a.m.	[illegible](43集)<PG>
3:35a.m.	[illegible]世界(重)
4:30a.m.	-全日節目播映完畢-

國/粵語雙聲道 SAP　　節目如有更改，以電視台最後公佈為準。
Canadian Television Ratings: C:Children G:General PG:Parental Guidance

新時代電視 (905)889-8090

廣州 暨南大學
(面向海外、面向港澳台招生，九十四年歷史的國家級重點建設的綜合性高等學府)

泉州 華僑大學
(面向海外、面向港澳台招生的綜合性高等學府)

春秋兩季 招生

辦學宗旨：兩校以培養華僑、華人、港澳台地區高級專門人才為主。

報名資格：高中畢業生可報考本科各專業，也可憑台灣聯考成績申請免試入學。未被錄取者亦可申請預科或先修班。

報名時間：春季：1月中下旬
秋季：考試報名 3月27日 至 5月25日
免試報名 7月1日 至 8月31日

申請地點：香港 中國旅行社

《內境》
繪畫連作
泠宏 畫展

開幕酒會：4月6日晚上6:30-9:00
展覽日期：4月4日-5月7日

瀚堂當代美術
460 rue Ste-Catherine ouest #409
Montreal, Quebec Tel: 876-9278

歡迎各界先進指導參觀

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.

移民投資好夥伴
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商

投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障

·加拿大投資代理商協會(IDA)會員
·加拿大投資者保障基金(CIPF)會員
·魁北克移民局(QMI)投資移民計劃核准經銷商

Gilles Nadeau, CA, MBA
President

薛超
業務代表

1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842-3666 Fax: (514)842-5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com